

[www.SandsteinKurier.de](http://www.SandsteinKurier.de)

# Sandstein Kurier

Für Freunde von Sächsischer Schweiz und Erzgebirge  
7. Jahrgang - Ausgabe 52 - Oktober/November 2012

● Sächsische Schweiz  
● Česká Švýcarsko

**Besucherbergwerk  
„Marie Louise Stolln“**  
... am Rande der Sächsischen Schweiz

*Märchenschicht* für Kinder und Erwachsene

Sonntag, 21.10.2012 und Donnerstag, 01.11.2012  
jeweils 15:00 Uhr bis ca. 16:45 Uhr

inklusive: - geführte Einfahrt in den „Marie Louise Stolln“  
- Vesper mit Muffins, Kaffee oder Tee  
- Märchenlesung am See

Preis pro Person 10,00 €, Kinder (5-16 Jahre) 8,00 €  
Eine Voranmeldung ist empfehlenswert.

Siedlung 1 (Eingang Talstraße) • 01819 Berggießhübel  
Telefon: (03 50 23) 5 29 80 • [www.marie-louise-stolln.de](http://www.marie-louise-stolln.de)



## Wanderklassiker Prebischtor

Seiten 12/13

**Themen  
in dieser  
Ausgabe**



**8**

Vom 13. Oktober bis 11. November 2012 finden in der Sächsischen Schweiz wieder die Kulinarischen Wochen statt. 25 Hotels und Restaurants und 13 einheimische Hersteller beteiligen sich an der Aktion. Viele Gäste werden allerorts erwartet.



**20**

„Es ist wieder Kasperzeit“ heißt es vom 19. bis 21. Oktober in und um den Erzgebirgssort Bärenfels. Bereits zum 8. Mal findet an verschiedenen Veranstaltungsorten das Puppentheaterfest statt. Elf Puppen- und Figurentheater sind 2012 mit von der Partie.

**Abenteuer auf und an der Elbe**

- führerscheinfreie Motorboote
- Schlauchboote für 6 bis 10 Personen
- Fahrräder
- Individuelle Touren und Kombiangebote

**ELBE ADVENTURE**

Saarstr. 5 (am Erlebnisbad), 01829 Stadt Wehlen OT Pötschke  
Telefon: 01520 856 38 85, E-Mail: [info@elbe-adventure.de](mailto:info@elbe-adventure.de)

**Eisenbahnwelten  
im Kurort Rathen**

Elbweg 10, 01824 Kurort Rathen  
Tel.: 035021 - 59428  
[info@eisenbahnwelten-rathen.de](mailto:info@eisenbahnwelten-rathen.de)  
[www.eisenbahnwelten-rathen.de](http://www.eisenbahnwelten-rathen.de)

**Unsere Angebote**

- Winterangebot 1.11.2012 bis 1.3.2013: Übernachtung inkl. Frühstück und Abendessen für 34,- € pro Person
- Wir organisieren gern Ihre Weihnachtsfeier nach Ihren Wünschen, ob Büffet oder à la carte
- Am 25. und 26.12.2012 Mittagstisch von 11 bis 15 Uhr mit Gänsebraten, Gänsekeule etc. Wir bitten um Vorbestellung bis Montag, 17.12.2012!
- Zum Hohnsteiner Weihnachtsmarkt begrüßen wir Sie herzlich an unserem Stand im Biergarten mit leckerem Glühwein und Schmankerln vom Grill
- Attraktive Gruppenpreise, sowie Spezialangebote für Biker 2013
- Unser Restaurant ist täglich ab 11 Uhr für Sie geöffnet

**HOTEL & RESTAURANT  
WEIßER HIRSCH**

**Obere Straße 1, 01848 Hohnstein**  
Telefon: 035975 8630  
[info@ran-an-die-bastei.de](mailto:info@ran-an-die-bastei.de)  
[www.ran-an-die-bastei.de](http://www.ran-an-die-bastei.de)

**Weißer Hirsch**





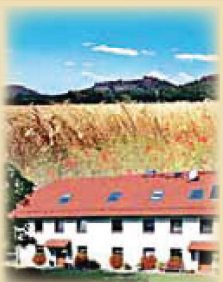
„Mit dem besten Blick auf die Bastei“  
Biergarten 70 Plätze - Gastraum 30 Plätze  
Täglich ab 14 Uhr geöffnet  
H. J. Thietze Elbweg 1, 01824 Rathen  
Tel.: 035021 61447 - 0172 8879738

## Gästehaus Schmidt

...umgeben von traumhafter Natur

Mit herrlichem Ausblick auf die Berge, idealer Ausgangspunkt für Wanderungen und Ausflüge.

Ferienhaus, Ferienwohnungen, Zimmer für 1-15 Personen, Nichtraucherhaus, gemütlicher Aufenthaltsraum mit Sat-TV, Küchenzeile, Grillmöglichkeit auf der Terrasse, Haustier auf Anfrage, Internetzugang, Kinderspielplatz. Vermietung ganzjährig, Preis: ab 19 EUR p.P./Nacht - Hausprospekt anfordern



Inh. Lutz Schmidt: Bauerngasse 91, 01824 Gohrisch, OT Papstorf  
Tel.: 035021 67945 Funk: 0151 11646053 Fax: 035021 99547  
info@gaestehaus-schmidt.de www.gaestehaus-schmidt.de

Liliensteinstr. 29 I  
01814 Porsdorf / Waltersdorf  
Tel.: 035022 42144  
inespetters@aol.com

26. bis 28. 10.: Schlachtfest  
**Bitte reservieren!**  
Täglich ab 11 Uhr geöffnet  
Mittwoch Ruhetag

Einkehr  
"Zum Alten Hansjörg"

Pension & Gasthof „Weiße Taube“, Pirna

# Hier gibt's Thüringer Klöße

Von Pirna Richtung Stolpen fahrend trifft man am Ortsausgang Pirna auf den Gasthof und Pension „Weiße Taube“. Der an einem großen Parkplatz gelegene Gasthof mutet auf den ersten Blick etwas unscheinbar an. Doch das täuscht, denn die Traditionsgaststätte hat es in sich.

Im Inneren erwartet die Gäste ein großzügiger und gemütlich eingerichteter Gastraum mit anschließendem Festsaal, der oft auch für Feierlichkeiten und Tagungen von 10 bis 150 Personen

genutzt wird. Tanzveranstaltungen stehen alle vier Wochen auf dem Programm - Eintritt frei. Nächster Termin ist der 24. November 2012. Zu diesem Anlass steht der Chef des Hauses Gert Rothländer ausnahmsweise mal nicht selbst hinter dem Tresen, sondern gibt den DJ. Das ist für ihn kein Problem, ist er doch aus DDR-Zeiten als Staatlich geprüfter Schallplattenunterhalter anerkannt.

Doch sein eigentliches Metier ist die professionelle Bewirtung seiner Gäste. Wie es sich für ei-



nen gebürtigen Thüringer gehört, stehen da natürlich regelmäßig auch selbst hergestellte Thüringer Klöße auf der Speisekarte. Die Renner zur Zeit sind herbstgemäß Kürbiscremsuppe mit gerösteten Pinienkernen oder Kammsteak mit Waldpilzen und Herzoginkartoffeln. Täglich gibt es ein wechselndes Gericht im Angebot.

Wer für die Advents- oder Weihnachtszeit einen Besuch in der „Weißen Taube plant, sollte jetzt schon reservieren! Restkarten gibt es auch noch für Sylvester.

Von Januar bis April 2013 wird der Gasthof immer mittwochs und donnerstags geschlossen bleiben, außer es sind Veranstaltungen gebucht oder es ist Feiertag.

Arthur - Thiemann - Str. 58  
01796 Pirna  
Tel.: 03501 524120  
Täglich ab 10:59 Uhr geöffnet



6. Oktober 2012 - Tag der Ausbildung im BSZ Technik Pirna

## Attraktive Angebote mit Party

Am 6. Oktober findet zum elften Mal der „Tag der Ausbildung“ des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge in Pirna statt und noch nie zuvor war die Nachfrage seitens der Unternehmer so groß wie in diesem Jahr. Zu den Teilnehmern zählen Betriebe und Verbände jeder Branche, egal ob Handel oder Handwerk, Industrie oder Bildungsträger.

Die Aussteller präsentieren in den Räumlichkeiten des Beruflichen Schulzentrums für Technik in Pirna-Copitz von 10 Uhr bis 17 Uhr ihr Ausbildungsangebot und sind für alle Fragen offen. Die Besucher können hier erste Kontakte zum vielleicht zukünftigen Ausbildungs-Betrieb knüpfen.

Auch viele Gastronomen der Region werden die Gelegenheit nutzen, für die attraktiven Ausbildungsangebote in ihren Häusern zu werben.

„Der Bedarf an Fachkräften ist in allen Bereichen unserer Hotels und Gaststätten sehr hoch. Gesucht werden auf der Messe deshalb unsere zukünftigen Köchinnen und Köche, Restaurantmitarbeiter und Fachkräfte für die anderen Service-Bereiche. Wir hoffen mit unseren vielfältigen Angeboten auf der Ausbildungs-messe viele Interessenten begeistern zu können“, sagt Gunter Claus, Geschäftsführer DEHOGA Sachsen, Regionalverband Sächsische Schweiz e.V.

Auf der größten Ausbildungs-messe in der Region können die jungen Besucher außerdem den einen oder anderen Tipp für die Gestaltung von Bewerbungsmappen und für die Wahl des passenden Outfits bei Bewerbungsgesprächen mit nach Hause nehmen sowie auf Wunsch ein Bewerbungscoaching durchführen.

Die anschließende Party ist ideal geeignet, um auch untereinander, sozusagen von zukünftigem AZUBI zu AZUBI, erste Verbindungen zu knüpfen. Als musikalisches „I-Tüpfelchen“ des 11. Tags der Ausbildung wird der „Flatstar“-Sieger Fabian Buch die Bundeswehr-Bühne rocken.



Sie möchten im SandsteinKurier werben?

Telefon: 035023 60650  
info@sandsteinkurier.de

Wir beraten Sie gern.

www.sandsteinkurier.de

Spaß für die ganze Familie!

**QUADspass**  
RITTER

**Quadparcours & -Touren**  
Auf unserem Parcours im Kurort Rathen kommen „Nachwuchs-Rennfahrer“ (5-12J.) voll auf ihre Kosten! Auf unserer täglich geführten Tour bieten wir besonders QUAD-Einsteigern größtes Vergnügen. Wir garantieren professionelle Organisation sowie ein Höchstmaß an Sicherheit und jede Menge Spaß!  
→ Ostern - Oktober täglich 11.00 - 17.00 Uhr geöffnet

**QUADspass, Parcours direkt an der Elbe**  
01824 Kurort Rathen, Telefon/Fax: 035021-60379  
Mobil: 0162-8030910, [www.quadspass-ritter.de](http://www.quadspass-ritter.de)

Landhotel \*\*Superior

**Heidekrug**

Cotta-A Nr. 50, 01796 Dohma  
Tel.: 035032 71518  
info@heidekrug-cotta.de

www.heidekrug-cotta.de

**Zur Dolle: Oktober Schnitzel-Monat  
November Schlachtfest-Monat  
Heidekrug: Oktober Bayrische Woche  
anschließend Kulinarische Woche**

Ferienhaus, Appartements, gemütliche Zimmer, familienfreundlich, Wintergarten, Bauernstube, Bowlingbahn, Biergarten, Spielplatz, Streichelgehege. Feiern, Tagungen, Catering, Freizeit- u. Wellnessangebote

www.bootshauspirna.de

Panoramarestaurant  
Terrasse mit Elbblick  
Familien- und Firmenfeiern  
Saal mit Bühne 100 Plätze

Bootshaus

**Zur Dolle**

An der Elbe 11 / 01796 Pirna  
Tel./Fax: 03501 447802





01796 Pirna - Breite Str. 1  
Telefon: 03501 528419  
Telefax: 03501 528401  
www.schreiber-pirna.de

**Montag - Sonntag**  
**7:30 Uhr - 18 Uhr**

**Kundenparkplätze**  
**im Hof**

Unser klimatisiertes Café  
bietet Ihnen in angenehmer  
Atmosphäre ein umfang-  
reiches Angebot an  
Kaffeespezialitäten und  
Köstlichkeiten aus der  
eigenen Konditorei.

Café - Konditorei  
**SCHREIBER**



**Frühstücksbuffet täglich**  
**ab 7.30 Uhr!**

Sonderausstellung im Heimatmuseum Dohna

# Vom Faden zum Stoff

Bis 18. November 2012 ist im Heimatmuseum Dohna eine Sonderausstellung zu sehen. Unter dem Motto „Altes Handwerk Weben - vom Faden zum Stoff“ zeigen die Weberinnen und Spinnerinnen der Offenen Werkstatt Handweberei der JugendKunstschule Dresden im Palitzschhof Dresden-Prohlis traditionelle und moderne Arbeiten aus ihrer über 15jährigen kreativen Freizeitbeschäftigung. Die Ausstellung kann im Heimatmuseum Dohna, Am Markt 2, dienstags bis donnerstags von 14 bis 16 Uhr und samstags, sonntags und an Feiertagen von 14 bis 17 Uhr besichtigt werden.



Bis 7. Oktober 2012

## Wies'n-Woche in Pirna

Bis 7. Oktober gibt es erstmals auch auf dem Markt in Pirna ein Oktoberfest. Das Wirtshaus Marieneck holt damit die Münchner Wies'n-Stimmung in die Stadt.

Alle Gäste dürfen sich auf typische Volksfestmusik sowie openfrische Schweinshaxen und Brezen freuen. Ein weiteres Highlight der Wies'n Woche sind die Wies'n-Brunch am 3. und 7. Oktober. Jeweils ab 9 Uhr kann an diesen Tagen geschlemmt werden. Original bayrisches Frühstück in

Form von Weißwürstchen, Brezen und süßem Senf dürfen an dieser Stelle natürlich nicht fehlen.

Während der gesamten Wies'n-Woche gibt es zudem bayrische Spezialitäten soweit das Auge reicht. Vom Bierkutschergulasch mit Schweinas (Schweinefleisch), Sauerkraut und Semmelknödeln über Lewakäs mit Spiegelei und Gurken-Kartoffel-Salat bis hin zum Kaiserschmarrn mit Rosinen, Zucker und Apfelmus ist für jeden etwas dabei.

## Ferienspaß für Königskinder

Mehr als 20 Schlösser und Burgen im Schloßerland Sachsen beteiligen sich vom 21. bis 28. Oktober 2012 am „Ferienspaß für Königskinder“. So laden die Schlösser vielerorts zu interessanten Erlebnissen mit Sonderführungen und Programmen ein. Zum Beispiel veranstalten das Schloss Wackerbarth, die Festung Königstein und der Barockgarten Großsedlitz eine spannende Schatzsuche für die ganze Familie mit königlichen Preisen.  
www.schloesserland-sachsen.de

Noch bis 11. November Sonderausstellung

### Jochen Fiedler – Gesichter einer Landschaft

Einer der bekanntesten Landschaftsmaler zeigt ausgewählte Werke der Sächsischen Schweiz  
Besichtigung täglich (außer Montag) 10 – 17 Uhr



■ StadtMuseum Pirna  
Klosterhof 2, 01796 Pirna | Telefon 03501 556 462

StadtBibliothek  
Pirna



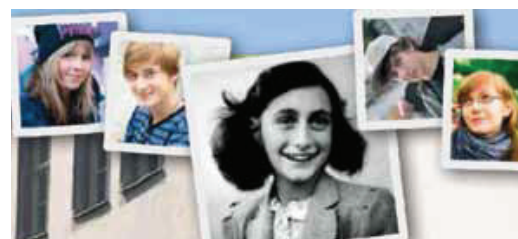
Kultur- und  
Tourismusgesellschaft  
Pirna mbH

9. November bis 7. Dezember

Multimediale Ausstellung des Anne-Frank-Zentrum

### „Deine Anne. Ein Mädchen schreibt Geschichte“

Besichtigung: Di – Fr 10 – 19 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr



■ Stadtbibliothek Pirna  
Dohnaische Straße 76, 01796 Pirna | Tel. 03501 556 375

TouristService  
Pirna



Kultur- und  
Tourismusgesellschaft  
Pirna mbH

### Sonnensteinführungen mit Bastionen

06./13./20./27. und 31.10. jew. 14 – 15.30 Uhr

Preis: Erwachsene 5 EUR, Kinder 6 – 16 Jahre 3 EUR

### Altstadt-Samstagführungen

06./13./20./27.10 jew. 10 – 11.30 Uhr

Preis: Erwachsene 5,50 EUR, Kinder 6 – 16 Jahre 2 EUR

### Altstadt-Montagführungen

01./08./15./22./29.10 jew. 14 – 15.30 Uhr

Preis: Erwachsene 5,50 EUR, Kinder 6 – 16 Jahre 2 EUR

### Altstadt-Abendführung „Biddeln mit Schnideln“

03./10./17./24./31.10 jew. 18 – 20 Uhr

Preis: Erwachsene 7 EUR, Kinder 6 – 16 Jahre 3,50 EUR



Alle öffentlichen Führungen beginnen am  
TouristService Pirna, Am Markt 7, 01796 Pirna  
Anmeldung telefonisch 03501 556 446 oder online  
unter [www.pirna.de/stadtfuehrungen](http://www.pirna.de/stadtfuehrungen)

■ TouristService Pirna (im Canalettohaus)  
Am Markt 7, 01796 Pirna | Telefon 03501 556 446

### Kerzen selber ziehen

### Krietzschwitzer Kerzenträume

Krietzschwitz 4 01796 Pirna  
Tel.: 03501 710370 Fax: 03501 710371  
info@krietzschwitzer-kerzentraeume.de  
www.krietzschwitzer-kerzentraeume.de



Reinkommen -  
Ausprobieren - Staunen

Selbst gefertigte Kerzen sind immer ein besonderes Geschenk und erfüllen nicht nur Kinder mit riesigem Stolz. Aus 13 verschiedenen Farben können Sie gedrehte, geknotete, ein- oder mehrfarbige Kerzen oder Wachswindlichter herstellen. Neue Ideen kommen immer wieder hinzu, z. B. Wachsschalen oder Vasen. Wer vom „Arbeiten“ hungrig geworden ist, dem bietet unsere Gaststätte eine abwechslungsreiche Küche. Von allen Speisen erhalten Sie auf Wunsch Kinderportionen. Auch Nichtbastler sind herzlich willkommen. Im Geschäft bieten wir ein reichhaltiges Sortiment an Kerzen, Dekorationsideen und Mitbringsel. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Neue Attraktion in Schmilka

# Historische Mühle & Bäckerei eröffnet

Kürzlich wurde die Schmilk'sche Wassermühle wieder ihrer Bestimmung übergeben. Die Mühle legte 1665 den Grundstein für den Ort Schmilka an der Elbe.



Von Malern und Schweizreisen- den um 1800 als Gasthaus und Nachtquartier viel besucht, verlor sie im 19. Jahrhundert leider an wirtschaftlicher Bedeutung. So liegt seit 1875 die Mahlmüllerei und seit 1881 die Brotbäckerei still.

Doch jetzt wird die 200 Jahre alte Tradition in Schmilka wiederbelebt! Täglich dreht sich nun wieder das Mühlrad, angetrieben von einer

Quelle, nur 80 Meter oberhalb der Mühle. Der Bäcker und Müller lässt sich bei seiner Arbeit über die Schulter schauen, mahlt jeden Tag ökologisches Korn zu feinstem Mehl, zeigt die überlieferte Handwerkskunst, bäckt im historischen altdeutschen Holzbackofen und pflegt die Tradition der alten Müllersleute. Besucher sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei!

[www.schmilka.de](http://www.schmilka.de)



## Öffnungszeiten:

Schaumahlen: 11 - 16 Uhr  
Bäckerei: 8 - 19 Uhr oder  
solange der Vorrat reicht  
im Winter nach Lust und  
Laune des Bäckers

Schmilk'sche Mühle  
Mühlberg 36  
01814 Schmilka  
Tel.: 035022 92230  
[www.schmilka.de](http://www.schmilka.de)



## Donnerstag ist Veggie-Tag

Eine verrückte Aktion ist das, denken die einen. Selbstverständlich, wissen die anderen. Mit nur einem Tag in der Woche ohne Fleisch leistet jeder einen Beitrag für seine eigene Gesundheit und auch die anderer, sowie zum Schutz von Tier und Umwelt. Der Veggie-Tag ist eine deutschland-

weite Klimaschutzkampagne, die vom Vegetarierbund unterstützt wird.

Das Bio-Hotel Helvetia in Schmilka hat zwar Fleisch und Fisch auf der Speisekarte, macht aber beim Veggie-Tag mit! Das heißt: Jeden Donnerstag präsentiert der Küchenchef in vier Gängen die hohe Kunst des vegetarischen Kochens, beginnend mit einem umfangreichen Salatbuffet und folgend mit Speisen aus vegetarischen und sogar veganen Zutaten - alles in Bioqualität und verfeinert mit



Kräutern aus dem eigenen Garten. Wem vier Gänge zuviel sind, der kann auch von der Speisekarte wählen, zum Beispiel Kartoffel-Käseroulade im Kräutercrepe mit Rote-Bete-Sesam-Ragout und Kräuterschmand (vegetarisch) oder Kürbis-Maronen-Risotto auf gegrillten Zucchini Scheiben (vegan). Und wem ein Tag nicht genug ist: Vom 8. bis 14. April 2013 findet die „Vegane Woche“ statt.

[www.bio-restaurant-strandgut.de](http://www.bio-restaurant-strandgut.de)



Schmilka  
**HOTEL HELVETIA**  
Bio&Nationalparkhotel  
Bio- & Nationalparkhotel  
Helvetia  
Schmilka Nr. 11  
01814 Bad Schandau /  
Schmilka  
Tel.: 035022 92230  
E-Mail: [info@hotelhelvetia.de](mailto:info@hotelhelvetia.de)  
[www.hotelhelvetia.de](http://www.hotelhelvetia.de)  
[www.donnerstag-veggietag.de](http://www.donnerstag-veggietag.de)

Erlebnisrestaurants „In den Kasematten“

## „Halloweenus Schrecks“ auf der Festung Königstein

Hoch oben auf der legendären Festung und doch tief in den Kasemattengewölben gibt es zu Halloween Gruselei und Feierei! Schaurige Geschichten und verrückter Galgenhumor lassen des Königsteins Urgesteine auferstehen und durch die Gewölbe wandeln. Auf der Bühne des sagenumwobenen Kasemattenhofs werden Vampire ihren berühmten Tanz aufführen und Feuerteufel ihrem Namen alle Ehre machen. Franksteins DJ lässt die Füße der Halloween-Feierwütigen nicht stillstehen und so kann von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang ausgelassen getanzt und gefeiert werden.

Wessen Zähne nicht zum Blutsaugen reichen, darf sich am Büfett laben, das zum Beispiel mit blutigen Fingern, des Kürbis Inneren, Augäpfelpüree oder des Vampirs Lebenselixier aufwartet. Und wer in Kostüm erscheint, erhält am Einlass einen Kelch Werwolfsblut zur Einstimmung. Die ganz kreativen gewinnen vielleicht sogar als schaurig schönster Halloweenus beim Kostüm-

wettbewerb. Ein Gruselfest nur für starke Nerven!

## Halloweenus Schrecks am 31.10.2012

Einlass: ab 18:00 Uhr  
Tickets: 20 € inkl. Buffet und Party (Vorbestellung empfohlen)  
Gruppen und Studenten ermäßigt  
Bustransfer ab Dresden, Pirna, Königstein, Bad Schandau, Schmilka für 5 € p.P.



Restauration Festung Königstein GmbH  
Erlebnisrestaurants „In den Kasematten“  
Tel.: 035021 64 444  
E-Mail: [info@festung.com](mailto:info@festung.com)  
[www.festung.com](http://www.festung.com)



„Fahrziel Natur Award 2012“ und „Erster Tourismusbahnhof Deutschlands“

# Zwei Preise für Nationalparkbahnhof

Gleich zweimal konnte der erst vor wenigen Monaten fertiggestellte Nationalparkbahnhof Bad Schandau Preise entgegennehmen. Beim Wettbewerb zum Fahrziel Natur Award 2012 freute man sich über den zweiten Platz. Diesen Wettbewerb rufen BUND, Naturschutzbund Deutschland, Verkehrsclub Deutschland und die Deutschen Bahn aus.

Besonders würdigte man den in den letzten Jahren abgeschlossenen Umbau dieses wichtigen ÖPNV Knotenpunktes. Gleich 4 Nationalparkpartnerbetriebe haben sich neben der Stadt Bad Schandau und den ÖPNV Betreibern am Umbau engagiert und inzwischen dort eigene Geschäftsfelder eingerichtet. Eine gute Voraussetzung dafür, dass schon in nächster Zeit über weitere Fortschritte zu berichten sein wird.

Ein Erfolgsrezept ist auch die gute Zusammenarbeit der Partner vor Ort hervorgehoben worden.

Besonders für Wanderungen in die Nationalparkregion ist dieser erste Nationalparkbahnhof Deutschlands hervorragend geeignet. Wanderbusse fahren speziell an den Wochenenden in die Region.

Ein weiterer Preis wurde am 10. September 2012 am Bahnhof übergeben. Für den ersten Tourismusbahnhof Deutschlands stimmte man auch für den

## Nationalpark-Bahnhof Bad Schandau



Nationalparkbahnhof Bad Schandau. Die Allianz pro Schiene vergab 2012 erstmalig den Sonderpreis Tourismus beim Wettbewerb Bahnhof des Jahres.

Waldhusche in Hinterhermsdorf als Familienwanderweg prämiert

# Abwechslung pur für Groß und Klein

Die Waldhusche ist „ein ideales Areal für Familien mit einem abwechslungsreichen und exzellent ausgeschilderten Wegenetz.“ Dieses und noch viel mehr Lob sprach die Tourismusmarketinggesellschaft Sachsen aus, nachdem sie das Waldinformationsgelände im Nationalpark nahe der Hinterhermsdorfer Buchenparkhalle geprüft hat. „Der Wanderweg ist einzigartig und beispielhaft für die Region Sächsische Schweiz. Spielerisch wird man auf mehreren Pfaden durch die Waldhusche geführt. Abwechslung pur!“ Ein besseres Urteil konnte sich die Nationalparkverwaltung kaum wünschen.

Die Prüfer, die das Gelände unangemeldet unter die Lupe nahmen, waren begeistert:

„Speziell der Abenteuerpfad erklärt spielerisch und interaktiv die Besonderheiten der Natur. Auf dem Weg wird die gesamte Familie interaktiv. Man darf ein Bett im Wald probieren, in einem Irrgarten den richtigen Weg finden, Aussichten genießen, klettern, Balance halten, Wurzeln von unten betrachten und vieles mehr.“ Der Weg ist beispielhaft für die Region und einzigartig in seiner Kompaktheit. Die Strecke ist von ihrer Beschaffenheit her sehr abwechslungsreich.“

Verschiedene thematische Wege gibt es zu speziellen Nationalparkthemen wie „Naturgenuss“ und „Historische Waldnutzung“. Bei letzterem Thema lernt man auch die spektakuläre Husche kennen! Die meisten Wege sind barrierefrei, genau wie die zur Waldhusche gehörende Nationalparkinformationsstelle „Beizehaus“. Hier kann man in deutscher und tschechischer Sprache viel Wissenswertes über den Nationalpark erfahren. Außerdem gibt es im „Beizehaus“ eine barrierefreie öffentliche Toilette.

Nutzen Sie die Herbsttage und die Herbstferien für einen erlebnisreichen Ausflug mit der ganzen Familie in die Natur bei Hinterhermsdorf. Der familienfreundliche Ort mit seinen vielen gut erhaltenen Umgebungsanlagen ist die einzige Nationalparkgemeinde in der Sächsischen Schweiz.

In der Waldhusche bei Hinterhermsdorf am oberen Ende des Kirschtals lernen Kinder spielerisch den Zusammenhang von totem Holz als Nahrungsgrundlage und Lebensraum für die prächtigen Bockkäufer kennen.

Foto: Matthias Böttger



## Nationalparkinformationsstelle auf der Bastei

### Kunst und Natur

#### Natur neu sehen lernen

Die in der Nationalpark- Infostelle SchweizerHaus ausgestellten Werke geben einen kleinen Einblick in die künstlerische Darstellung des Elbsandsteingebirges zwischen dem 17. und dem 20. Jahrhundert. Wir möchten den Besucher neben der Freude des Betrachtens ermuntern, im Sinne Max Liebermanns den Vergleich der "Kunst des Künstlers" mit der Natur zu suchen.

Der Tradition folgend, benutzten die meisten Künstler des 19. Jahrhunderts den sogenannten **MALERWEG**.

Der 2006 neu geschaffene Malerweg folgt in weiten Teilen dieser historischen Route, geht aber auch darüber hinaus.

Die Ausstellung in der Infostelle SchweizerHaus möchte Sie also in die Natur führen und einladen, angeregt durch die unterschiedlichen Handschriften der Künstler mit neugewonnenen Blickwinkeln die Natur neu zu entdecken.



Adrian Ludwig Richter, Neurathener Felsenort, Kupferstich, 1821

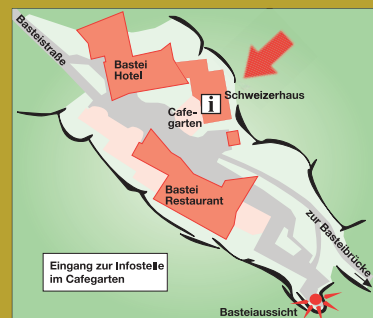


... und im Vergleich zur heutigen Ansicht

#### Weitere Nationalpark- Informationsstellen:

**NationalparkZentrum Bad Schandau:** Informationszentrum mit moderner Ausstellung  
**Amselfallbaude:** Schluchtwald und Totholz im Nationalpark  
**BlockHaus Brand:** Entwicklung des Fremdenverkehrs in der Sächsischen Schweiz  
**EisHaus Gr. Winterberg:** Naturschutz und Tourismus im Gebiet  
**ZeugHaus Gr. Zschand:** Kernzone, Wandern und historische Jagd  
**BeizeHaus Hinterhermsdorf:** Waldumbau im Nationalpark  
**Infopunkt Schmilka:** Bergsport und Naturschutz

Dauerausstellung des Nationalparkfördervereins und der Nationalparkverwaltung mit Unterstützung der Berghotel Bastei GmbH. Kunst der Sächsischen Schweiz aus der Stiftung Dietrich und Ursula Hasse sowie der Sammlung Ingrid Rulff. Geöffnet täglich von 10 bis 18 Uhr. Eintritt frei.



## Veranstaltungen der Nationalparkverwaltung

### Samstag, 13. Oktober, 10 Uhr

Exkursion zu Naturschutz und Tourismus - Wegekonzeption im Nationalpark. Treffpunkt: Polenztal, Parkplatz Frinztalmühle. Durchführung: A. Knaak und F. R. Richter, Mitarbeiter der Nationalparkverwaltung. Achtung: Trittsicherheit unbedingt erforderlich!

### Donnerstag, 25. Oktober, 10 bis 13 Uhr

Waldkundliche Exkursion - Waldpflege im Nationalpark - warum? Treffpunkt: Parkplatz Schmilka. Durchführung: Nationalpark - Revierleiter J. Thalmann

### Samstag, 27. Oktober, 10 Uhr

Klettern und Naturschutz? Geführte Wanderung mit Antworten auf diese Frage sowie über die Besonderheiten des Bergsportes in der Nationalparkregion Sächsische Schweiz. Hinweis: Trittsicherheit erforderlich! Treffpunkt: Parkplatz Schmilka. Durchführung: F. R. Richter, Nationalparkverwaltung; Juliane und Thomas Böhrer.

Über die turnusmäßig stattfindenden Wanderungen und Exkursionen können Sie sich im Veranstaltungskalender auf Seite 14 informieren. Den Veranstaltungskalender des Nationalparkzentrums finden Sie auf Seite 22 dieser Ausgabe.





**Salzschneune**  
Berggießhübel

Oberer Ladenberg 3b  
01819 Berggießhübel  
Tel.: 035023 52480 • margitta.rehn@salzschneune.de • www.salzschneune.de

Geöffnet: Mo. 9 - 12 Uhr, Di. - Fr. 10 - 12 Uhr, 14 - 20 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr,  
Familien mit Kindern: Di. - Do. 16 - 18 Uhr & Sa. 10 Uhr (Anmeldung erforderlich)



Tipps von der Kräuterhexe

## Beinwell - oft verkannte Helferin

Das Kräutersammeljahr geht zu Ende. Ich nutze die verbliebene Zeit, um Wildfrüchte und die Wurzeln so mancher heilsamer Pflanze zu ernten. Besonders wichtig ist mir die Bevorratung mit Beinwellwurzel. Diese kräftige, große, mit rauen borstigen Blättern versehene Pflanze wird von vielen verkannt, steht sie doch oftmals im Garten in einer Ecke und lässt sich trotz intensivsten Bemühungen nicht mit dem Spaten komplett ausgraben und somit für alle Zeiten entfernen. Wenn manche Zeitgenossen wüssten, was sie da für eine 1.-Hilfs-Pflanze für allerlei Knochen- und Sportverletzungen verteuflern.

In unserer Gegend gibt es Gegenstück, das so behauptet verursacht Arnika doch manchmal habe ich das noch nicht ge- beherbergt die Pflanze Prellungen, Zerrungen, und sogar bei Arthrose lin- Altertum wurde Beinwell

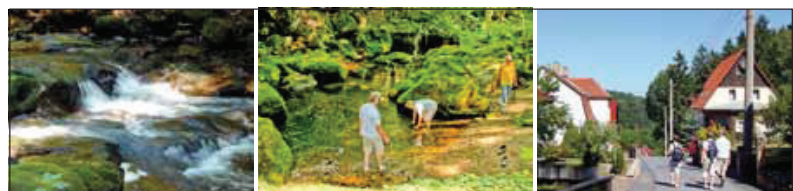


kein Arnika, Beinwell ist das einheimische ich, sogar verträglicher ist, ver- Hautreizungen. Beim Beinwell hört. Hauptsächlich in der Wurzel Stoffe, die bei Verstauchungen, Verkalkungen, Knochenbrüchen dem und auch heilen. Schon im verwendet.

Neben heilsamen Stoffen kaloide in der Pflanze ent- Deshalb darf Beinwell nicht ein- Homöopathisches Mittel). Somit setze tene Wurzel in Alkohol für Umschläge oder in Pflanzenöl für eine sehr wirksame Bein- wellsalbe an. Besonders wichtig: Wenn ich Wurzeln ausgrabe, bleibt immer ein Stück in der Erde, möchte ich im Folgejahr doch auch wieder ernten dürfen.

Wer noch Genaueres erfahren und diese tolle Pflanze näher kennenlernen möchte, hat dazu die Möglichkeit zum Wurzelgräbertag am 31. Oktober, ab 13 Uhr in der Kräuterbau- de „Am Wald“ in Hinterhermsdorf.

Herzlichen Gruß aus der Kräuterbaude „Am Wald“ Ihre Janet Hoffmann



Rundwanderung bei Berggießhübel

## Über Forellensteig und Cottaer Spitzberg

Unsere ca. dreistündige Wanderung führt von Berggießhübel den Forellensteig entlang nach Langenhennersdorf. Von da aus nach Cotta und zurück über den Cottaer Spitzberg.

Start ist vor dem Besucherbergwerk Marie Louise Stolln. Wir folgen der Talstraße ca. 350 Meter bis wir links auf den Forellensteig treffen. Der Weg am idyllischen Bachlauf führt uns letztlich zurück auf die Straße. Wir überqueren nach links die Brücke und nutzen nach wenigen Metern den Wanderweg der links parallel zur Straße Richtung Langenhennersdorf führt. Kurz vor dem Ort müssen wir kurze Zeit zurück auf die relativ wenig befahrene Straße. Im Ort folgen wir rund 100 Meter der rechts abbiegenden Straße, bevor wir nach links in die sehenswerte Wohnsiedlung abbiegen. Am Ende treffen wir auf die Straße nach Pirna. Hier gehen wir wenige Meter nach links, bis nach rechts über das Flüs- schen Gottleuba hinweg der Weg Richtung Cotta abzweigt. Wir durchlaufen Cotta B nach Cotta A. Am Orsteingang zweigt nach links der ausgeschilderte Weg zum Cottaer Spitzberg ab - nach 25 Minuten stehen wir auf dem Gipfel und genießen die weite Sicht. Den Berg verlassen wir auf seiner Rückseite Rich- tung Berggießhübel. Der Weg führt uns über Wiesen und Felder zum Oberen Ladenberg, der Straße, die uns auf dem bequemen Fuß- weg bergab zurück zu Start und Ziel bringt.

Rolf Westphal



Weitere Wandertipps rund um Bad Gottleuba-Berggießhübel finden Sie im „Wanderfreund“. Bestellung: info@badgottleuba-berggießhübel.de

# Goldene Herbstangebote

bei einem Aufenthalt in unserem Haus!

**14-Tage-Angebote**  
(bis zu 8 Behandlungen)

**849,- €**

**7-Tage-Angebote**  
(bis zu 5 Behandlungen)

**425,- €**

In unserem Angebot sind Übernachtungen, Vollpension, eine ärztliche Aufnahmeuntersuchung, Behandlungen nach ärztlicher Verordnung sowie die Kurtaxe enthalten. Nutzen Sie auch kostenlos unsere kulturellen Angebote und unser Hallenschwimmbad! Alle Zimmer verfügen über Dusche, WC und TV. Ein Telefon wird auf Wunsch frei geschaltet.

Ihre Buchung / Anfrage bitte an: Fr. Achilles / Fr. Fraulob unter ☎ 03 50 23 / 65-702 oder / 65-703  
patientenaufnahme.berggießhübel@median-kliniken.de  
Fax: 03 50 23 / 65-777



**MEDIAN Klinik Berggießhübel**  
Rehabilitationsklinik für Orthopädie und Psychosomatik

Wir freuen uns auf Sie.  
Gersdorfer Str. 5

Geführte Radtouren im Oktober

## Zwischen Sächsischer Schweiz und Osterzgebirge

**Donnerstag, 4. Oktober 2012:**  
Von Bad Gottleuba oder Berggießhübel fahren Sie mit Ihrem Radreiseleiter talabwärts nach Bahra, von da aus über Raum zur Grenzplatte mit herrlicher Aus- sicht. Danach radeln Sie entlang der Grenze zu Tschechien durch einen Fichtenbestand und können vom ca. 550 m hohen Zeisigstein den Ausblick ins Osterzgebirge genießen. Von hier aus geht es durch das Bahratal zurück nach Bad Gottleuba oder Berggießhübel.

Treffpunkt: 10 Uhr an der Touristin- formation Bad Gottleuba, 10:15 Uhr an der Touristinformation Berggieß- hübel, Dauer: ca. 5 Stunden, Teil- nahmegebühr: 5,- € pro Person

**Freitag, 5. Oktober 2012:**  
Radtour zwischen Sachsen und

Böhmen. Vom Treffpunkt geht es zur Bushaltestelle, denn Sie nutzen den Fahrradbus bis ins tschechische Tisa. Von dort radeln Sie durch die Böhmisches Schweiz ins Elbtal. Nun geht es über El- beradweg bis Pirna. Dort steigen Sie wieder in den Fahrradbus und werden wieder nach Bad Gottleu- ba gebracht.

Treffpunkt 8:15 Uhr Bad Gottleu- ba, Marktplatz, Postmeilensäule, Dauer: ca. 6 Stunden, Teilnah- megebühr inkl. Fahrradbus: 18 € p.P.

Anmeldung in den Touristinfor- mationen Bad Gottleuba oder Berg- gießhübel bzw. telefonisch unter (03 50 23) 5 29 80.

Leihfahrräder sind nach vorher- riger Anmeldung vorhanden.



Besucherbergwerk  
**Marie Louise Stolln**  
... am Rande der Sächsischen Schweiz

## Erleben Sie die einzigartige Untertage-Welt bei einer Führung!

### Öffnungszeiten

**Mittwoch bis Sonntag: 10 bis 18 Uhr**  
in den Herbstferien und an Feiertagen: **täglich**  
Führungen zu jeder vollen Stunde von 10 bis 17 Uhr

### Eintrittspreise pro Person inklusive Führung

Erwachsene: 5,- €  
Gruppen (ab 16 Personen): 4,- €  
Kinder (5 bis 16 Jahre): 3,- € \*

\* Aus Sicherheitsgründen können Kinder erst ab 5 Jahren an den Führungen teilnehmen.

Siedlung 1 (Eingang Talstr.) • Berggießhübel • Telefon: (03 50 23) 5 29 80 • [www.marie-louise-stolln.de](http://www.marie-louise-stolln.de)

31.10. Halloween-Party  
21.10. & 01.11. Märchenschicht  
Informationen unter  
[www.marie-louise-stolln.de](http://www.marie-louise-stolln.de)

Besucherbergwerk „Marie Louise Stolln“

# Ideales Ausflugsziel bei jedem Wetter

... denn untertage herrscht in der Sächsischen Schweiz ganzjährig das gleiche Wetter: Temperaturen von 10°C, eine Luftfeuchtigkeit von 80% und die Sonne scheint nie - aber elektrisches Licht oder Kerzenschein sorgt für Helligkeit.

Im Oktober und im November hat der „Marie Louise Stolln“ mittwochs bis sonntags bzw. vom 22. Oktober bis 4. November 2012 (Herbstferien) täglich geöffnet. Einstündige Führungen finden zwischen 10 Uhr und einschl. 17 Uhr jeweils zur vollen Stunde statt. Freitag, Samstag und Sonntag gibt es die Möglichkeit sich im Ruhestolln am unterirdischen See zu entspannen.

### Veranstaltungen

**21. Oktober und 1. November 2012: Märchenschichten mit Vesper.**

Nach einer geführten Einfahrt in den „Marie Louise Stolln“ gelangen Sie in das Mutter-Gottes-Lager mit dem unterirdischen See. Die Berghexe liest spannende Geschichten und der Berggeist lässt sich manchmal auch blicken. Dabei sitzen Sie gemütlich im Kerzenschein und vespere Muffins, Tee und Kaffee. Preis pro Person 10 €, Kinder (5-16 Jahre) 8 €, Dauer: ca. 2 Stunden.



für die klassische Variante mit Kerze ebenso wie für Beleuchtung mit Glühlämpchen können vor

Ort erworben werden. Natürlich dürfen auch Laternen von zu Hause mitgebracht werden. Auch Kürbisschnitten ist möglich - dazu bitte die Kürbisse mög-

lichst mitbringen!

Im Anschluss an das Basteln geht es mit einer Führung hinein ins Bergwerk. Die Party findet dann mit Gruseleien, Geistern, Kürbissen, Geschichten und Überraschungen untertage statt. Selbstverständlich gibt's einen Halloween-Imbiss und Getränke. Preis: 8 € pro Person inkl. Laterne basteln und Imbiss. Bitte beachten Sie, dass Kinder erst ab 5 Jahre Zutritt ins Bergwerk haben.

Da die Teilnehmerzahl bei den Veranstaltungen begrenzt ist, empfehlen wir eine Voranmeldung. Karten im Vorverkauf sind in den Touristinfos und im Besucherbergwerk und telefonisch unter 035023 52980 erhältlich.

**31. Oktober 2012: Halloween im Bergwerk.**  
Wer möchte, kann zuvor seine eigene Laterne übertage im Scheidehaus basteln. Verschiedene Typen und Motivvorlagen von einfach bis kompliziert werden angeboten. Laternenstäbe



**Physiotherapeutische Praxis**  
**Carina Fischer**

Heilpraktikerin auf dem Gebiet der Physiotherapie  
Gesunde Lebensweise nach Kneipp: Wassertretbecken, Sauna, Sportgeräte & Gymnastikangebote, Massagen und Packungen, Manuelle Therapie

Waldhausstraße 5, 01819 Kurort Berggießhübel  
Tel.: 035023 51556 pt-praxis-waldhaus@gmx.de  
[www.waldhaus.berggießhuebel.de](http://www.waldhaus.berggießhuebel.de)

**Kneipp** **Bund** **zvk** **SPORT PRO GESUNDHEIT**

Mo., Die., Do.: 7.30 - 20.30 Uhr - Mi. & Fr. 7.30 - 12.30 Uhr - Sa. n. Vereinbarung

[fleischerei-raetze@t-online.de](mailto:fleischerei-raetze@t-online.de)

**FLEISCHEREI RÄTZE**

Königsteiner Str. 60 Rosenthal-Bielatal Tel.: 035033 71408  
Hauptstraße 21 Bad Gottleuba Tel.: 035023 62340  
Talstraße 1 Berggießhübel Tel.: 035023 60840

**Partyservice für große oder kleine Feste**  
**Sächsische Fleisch- und Wurstprodukte**

**Schuhhaus Schönfeld**

*Lust auf schöne Schuhe*  
*In Ihrem Schuhhaus Schönfeld ist es herbstlich geworden.*

Markenschuhe zu fairen Preisen von  
*Rieker, Tamaris, Jana, Carinii, Kasper, Ara, Jenny u.v. mehr*

*Lassen Sie sich überraschen*  
*Wir beraten Sie gern*

Hauptstraße 6, 01819 Kurort Berggießhübel  
Tel.: 035023 62490 • [schuhhaus-schoenfeld@web.de](mailto:schuhhaus-schoenfeld@web.de)  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9 - 18 Uhr, Samstag 9 - 12 Uhr

**café 1a**

Unsere kulinarischen Köstlichkeiten:

- Softeis • 16 verschiedene Streicheisssorten
- Auswahl an Torten und Kuchen • Crepes
- heiße Waffeln • kleine Snacks, wie hausgemachtes Würzfleisch, Soljanka, Bockwurst, Wiener Würstchen und belegte Brötchen (auch außer Haus)

Hauptstraße 1a  
01819 Berggießhübel  
Tel.: 035023 522385  
[info@cafe-1a.de](mailto:info@cafe-1a.de)  
[www.cafe-1a.de](http://www.cafe-1a.de)

Wir haben täglich für Sie geöffnet!  
Drei Gehminuten vom Marie Louise Besucherbergwerk entfernt

### 1. Berggießhübler Drachenfest

Für Samstag, den 13. Oktober 2012 lädt der Gebirgsverein ab 13:30 Uhr zum 1. Berggießhübler Drachenfest unterhalb der „Panoramahöhe“ auf den Wiesen an der „Erich-Mörbitz-Aussicht“ ein. Sie erreichen diese bequem vom Zentrum aus in 20 bis 30 Gehminuten. Am einfachsten laufen Sie den Kirchberg hinauf und biegen dann rechts in Richtung „Panoramahöhe“ ab. Der Wanderweg ist mit einem grünen Punkt markiert. Der Gebirgsverein sorgt für das leibliche Wohl.

### Metenschichten im Advent

Reservieren Sie jetzt Ihren Wunschtermin! Nur 20 Fahrminuten von Dresden und 15 Fahrminuten von Pirna entfernt, können Sie im „Marie Louise Stolln“ in

Berggießhübel eine Weihnachtsfeier der ganz besonderen Art erleben: In der Adventszeit lädt das Besucherbergwerk täglich zu Metenschichten ein und erinnert damit an die alte bergmännische Tradition der letzten Schicht vor Weihnachten - eine außergewöhnliche Variante für eine Weihnachtsfeier!

Während einer Führung durch das Besucherbergwerk gelangen die Besucher ebenerdig nach etwa 400 Metern in das Mutter-Gottes-Lager mit dem unterirdischen See.

Während eines schmackhaften Bergwerksschmauses im Kerzenschein erfahren die Gäste mehr über die Tradition der Metenschicht und lauschen besinnlichen, aber auch lustigen Weihnachtsgeschichten. Weihnachtliche Live-Musik rundet das Programm ab.



# WILLKOMMEN IM AKTIV-HOTEL SÄCHSISCHE SCHWEIZ



**IHRE FEIER IM PERFEKTEM AMBIENTE**  
verschiedene Räumlichkeiten für Weihnachts- und Familienfeiern, Tagungen und Seminare

**KULINARISCHE VIELFALT**  
**Nov. »** Martinsgansessen sowie Leckereien von Ente und Kaninchen  
**Dez. »** Leckerein zur Advents- und Weihnachtszeit versch. Weihnachtsbüffets und Menüs für Ihre Weihnachtsfeier mit der Familie oder den Kollegen  
**31. Dezember »** Restaurant zum Mittagstisch und Abendessen bis 22 Uhr geöffnet.

Rottwerndorfer Str. 56 b • 01796 Pirna • Tel. 03501 79000  
www.aktivhotel-saechsischeschweiz.de

13. Oktober bis 11. November 2012

# Kulinarische Wochen in der Sächsischen Schweiz

Die Sächsische Schweiz bietet nicht nur etwas für's Auge, sondern die vielen Restaurants und Hotels sprechen mit ihren vielfältigen und individuellen Angeboten aus Küche und Keller auf angenehmste Weise auch die Geschmacksnerven ihrer einheimischen und angereisten Gäste an. Vom 13. Oktober bis 11. November 2012 wollen sie den Wanderern und Gästen in der Region und natürlich den Feinschmeckern unter ihnen ihr küchenmeisterliches Können beweisen. Im Mittelpunkt werden exklusive Menüs der regionalen Küche stehen, die aus Produkten einheimischer Anbieter kreiert werden.

25 Restaurants, Hotels und 13 Erzeuger von einheimischen Produkten beteiligen sich an der diesjährigen Aktion. In allen Restaurants, wird bei der Zubereitung der Speisen großer Wert auf

**\*\*\* LANDHOTEL**  
**Zum Erbgericht Heesfelicht**

Am Markt 8  
01833 Stolpen  
OT Heesfelicht

Wir verwöhnen Sie mit unseren selbstgeschlachteten Spezialitäten vom 16.11.2012 bis zum 18.11.2012. Gönnen Sie sich auch unsere Produkte im Außer-Haus-Verkauf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihre Familie Haufe und Team.

Telefon.: 035973 2290 • Mail: post@erbgericht.de • www.erbgericht.de

der Sächsischen Zeitung, dem Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft und dem Tourismusverband Sächsische Schweiz unterstützt.

Mit der Präsentation von Regionalen Produkten, mit einem Showkochen und mit Klängen der Jagdhornbläsergruppe des

Sachsenforstes werden am 11. Oktober 2012 die 4. Kulinarischen Wochen in der Sächsischen Schweiz traditionell eröffnet.

Lust auf Genuss



## Herbstliche Gaumenfreuden zur Erntezeit

### Herbstzeit im Kirnitzschtal!

Genießen Sie Pilze, Kürbis & Wild – vom Erzeuger direkt auf den Tisch – und die schönsten Früchte: spätsommerlich süß und würzig wie der goldene Herbst.



...und am 08.11.2012

„Ganz Gans & Brand“: Interaktives 4-Gang-Gänsemenü, dazu lustige Geschichten rund um das weiße Federvieh wortgewandt vorgelesen von Andrea Reimann. (€ 21,50 p.P./ Bitte vorbestellen.)

Hotel & Restaurant Forsthaus im Kirnitzschtal ☎ 035022-58 40



### Der Küchenchef empfiehlt...

traditionelle Gerichte aus Produkten der Region im modernen und kreativen Gewand.

Lassen Sie sich überraschen und genießen Sie bei uns z. B. Hirschcarpaccio, Cordon bleu vom Wildschwein und als krönenden Abschluss ein köstliches Heidelbeermousse.

Hotel & Restaurant Erbgericht in Krippen ☎ 035028-8629 0

Hotels der Pura Hotels GmbH | WWW.PURA-HOTELS.DE

## Landgasthaus & Pension „Zum Zirkelstein“



Hauptstraße 37b, 01814 Schöna  
Tel.: 035028 80224  
info@gasthaus-zirkelstein.de  
www.gasthaus-zirkelstein.de

- Familiengeführtes Landgasthaus
- Bis Mitte November täglich ab 11 Uhr geöffnet
- Hausgemachte sächsische Gerichte, Schlachtspezialitäten
- Feierlichkeiten jeglicher Art bis 30 Pers.

die Verwendung einheimischer Produkte und Erzeugnisse gelegt. Eigenst für diese Wochen gibt es wieder eine separate Speisekarte in den teilnehmenden Häusern. Die Erzeuger bieten darüber hinaus in ihren Höfläden eigene Produkte zum Verkauf an.

Die Kulinarischen Wochen werden in Zusammenarbeit des DEHOGA Sachsen RV Sächsische Schweiz mit den Gastronomen der Region organisiert und von

Genießen Sie in entspannter Atmosphäre ein gutes Essen. Gern richten wir Ihre individuellen Feiern mit bis zu 60 Personen aus. Geöffnet: Mi. - So. ab 11 Uhr, Mo. & Di. Ruhetag

Pension mit 2 Appartements  
Kinderspielplatz am Haus  
Minigolf - Anlage  
Mi. - So. ab 10 Uhr

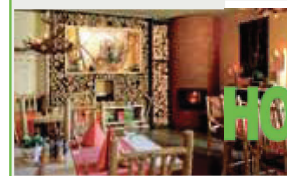
### Ausfluggaststätte "Forellenschenke"

Mannsgrabenweg 14, 01855 Sebnitz, Telefon: 035971 80668  
info@gasthof-forellenschenke.de - www.gasthof-forellenschenke.de

## Bio-Restaurant Strandgut im Bio-Hotel Helvetia

Schmilka Nr. 11 | 01814 Bad Schandau  
Tel.: 035022 92230 • www.bio-restaurant-strandgut.de

10.11. + 08.12.12 Tischepisoden • Lesung mit Menü am Kaminfeuer



Schmilka  
**HOTELHELVETIA**  
Bio&Nationalparkhotel

## Schräger's Gasthaus



Kirchgasse 1  
01824 Königstein  
Telefon: 035021 68352  
info@schraegers-gasthaus.de  
www.schraegers-gasthaus.de

Gasthaus mit 60 Plätzen  
Pension mit 11 Doppelzimmern  
Berggarten für 25 Personen  
mit Blick zur Festung Königstein  
Partyservice

Direkt am Malerweg gelegen  
und ideal vom Elberadweg aus  
zu erreichen

### Ihre Gastgeber

Aktivhotel Pirna  
Landhotel „Heidekrug“, Cotta  
Gaststätte „Forellenschenke“, Sebnitz  
Bio-Restaurant Strandgut im Hotel Helvetia, Schmilka  
Landgasthaus  
Zum Schwarzbachtal  
Gasthaus & Pension  
Zirkelstein, Schöna  
Kräuterbaude „Am Wald“, Saupsdorf  
Landhotel „Zum Erbgericht“, Heesfelicht  
Hotel & Restaurant „Forsthaus“, Kirnitzschtal  
Hotel & Restaurant „Erbgericht“, Krippen

Elbresidenz Bad Schandau  
Landgasthaus Ziegelscheune  
Elbhotel Bad Schandau  
Hotel Rathener Hof, Weißig  
Brauhaus Pirna „Zum Giesser“  
Panoramarestaurant Bastei  
Panoramahotel Lilienstein  
Romantikhotel  
Deutsches Haus, Pirna  
Gasthof & Pension  
Kurparkstübel, Bad Schandau  
Restaurant der Jahreszeiten, Bad Schandau  
Gasthof Hertigswalde  
„Schützenhaus“, Neustadt  
Hotel „Sächsisches Haus“, Berggießhübel  
Hotel Lindenhof, Bad Schandau  
Strandhotel Wehlen

### Ihre Lieferanten

Schloss Wackerbarth  
Sachsen Forst  
Rothenburger Marktfisch  
Fleisch- und Wurstwaren  
Dürrröhrsdorf  
Frödens Hofladen & Geflügelhof, Ulbersdorf  
Forellenhof G. Ermisch  
Neustadt i.Sa.  
Biosfaire Ladencafé  
Bad Schandau  
Ziegenhof Lauterbach  
Margon Brunnen GmbH  
Forellenzucht am Lachsbach  
Ratmannsdorf  
Spreewaldbauer Ricken  
Champignonzucht Eichler  
Bad Gottleuba



# BURGSTADT STOLPEN



Pop-Kornkammer-Musiktage mit hochkarätigem Angebot

## Rock auf Burg Stolpen

An vier Abenden im Oktober stehen auf der Stolpener Burg die Pop-Kornkammer-Musiktage auf dem Programm! Eröffnet wird mit Ray Wilson, einem der Frontmänner der berühmten Rockband „Genesis“ (bereits ausverkauft).

Thomas Stelzer mit seinem Trio ist der Dritte im Bunde der Pop-Kornkammer-Musiktage. Seine Konzerte in Stolpen tragen Kultcharakter (bereits ausverkauft).

Dirk Zöllner wird mit seinem

Nummer zwei am 13. Oktober ist der legendäre Rockgeiger „Hans die Geige“, alias Hans Wintoch. Er ist fast 40 Jahre im Musikgeschäft und ist einer der wenigen Instrumentalisten der Rock- und Popszene, der Dank seines Künstlernamens sofort zu identifizieren ist. Er zelebriert meisterhaft mit Fidel und Bogen Klassiker der Rockgeschichte, wie z. B. Hits von Joe Cocker. Fesselndes Geigenspiel, dazu eine kraftvoll voluminöse Stimme sind die unverkennbaren Markenzeichen des Virtuosen.



Programm „Die Zöllner im Duo Infermale“ am 20. Oktober den

Reigen der Interpreten beschließen. Seit Mitte der 80er Jahre gehört er der deutschen Musikszene an. Aus einer Mischung von Funk & Soul amerikanischer Herkunft und dem Schwermut osteuropäischer Balladen hat er längst einen eigenen Stil geschaffen. Mit dem Keyboarder bzw. Komponisten seiner zahlreichen Songs, André Gensicke, steht er im „Duo Infernale“ bereits jahrzehntelang auf der Bühne. Altbekannte und neue Hits gehören zum Repertoire des Abends, bereichert durch die Verknüpfung mit eigenen Anekdoten.

### Kartenvorverkauf:

Burg Stolpen 035973 23410 bzw. [www.burg-stolpen.de](http://www.burg-stolpen.de) / Veranstaltungstermine

Tipp für die sächsischen Herbstferien: Stolpener Puppentheater-tage vom 23. - 25. Oktober jeweils 10 Uhr in der Kornkammer der Burg Stolpen.

17. und 18. November 2012 im Stadtmuseum Stolpen

## „Kunst trifft Handwerk“

Seit 2007 präsentieren Schausteller ein ganzes Wochenende in den historischen Räumen des ehemaligen Amtsgerichtes zu Stolpen traditionelle Handwerkstechniken. Am 17. und 18. November kann wieder einmal regionaler Handwerkskunst über die Schultern geschaut oder auch selbst Hand angelegt werden.

Vorgestellt werden Holzdrehselarbeiten, bei denen man vom Rohling bis zur fertig entstandenen Figur einen Einblick in das Traditionshandwerk erhält und bei verschiedenen Sägetechniken ein Erinnerungstück herstellen kann.

Diese Veranstaltung bietet einen Vorgeschmack auf die 17. Weihnachtsausstellung im Stadtmuseum in Zusammenarbeit mit dem Erzgebirgischen Spielzeugmuseum Seiffen. Für Groß und Klein ein besonderes Erlebnis.

Schauvorführung des Drechsel- und Spielzeugmacherhandwerkes im Stadtmuseum Stolpen:

Samstag, 17. November, 14 bis 18 Uhr  
Sonntag, 18. November, 11 bis 18 Uhr



### Tourist-Information Stolpen

Markt 5 • 01833 Stolpen  
Telefon: (03 59 73) 2 73 13

[stolpen-information@t-online.de](mailto:stolpen-information@t-online.de)  
[www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)

**STOLPEN**  
...Burgstadt mit Geist



BURG STOLPEN

### Burg Stolpen

Schloßstraße 10 • 01833 Stolpen  
Telefon: (03 59 73) 2 34 10

[stolpen@schloesserland-sachsen.de](mailto:stolpen@schloesserland-sachsen.de)  
[www.burg-stolpen.de](http://www.burg-stolpen.de)

## VERANSTALTUNGEN

13. Oktober - 20 Uhr

Burg Stolpen, Pop - Kornkammer - Musiktage

### Hans die Geige & Acoustic Strings Connection

„Akustik - Tour unplugged“  
Fesselndes Geigenspiel und eine kraftvoll-voluminöse Stimme sind seine Markenzeichen

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/23410

20. Oktober - 20 Uhr

Burg Stolpen, Pop - Kornkammer - Musiktage

### Dirk Zöllner

„Die Zöllner im Duo INFERNALE“

Eine Mischung von altbekannten und neuen Hits sowie eigenen Anekdoten des Rockpoeten

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/23410

20. Oktober - 19 Uhr

Goldner Löwe, Markt 3/4

### Klub der Ehepaare

Die legendäre Tanzveranstaltung feiert ihr Comeback - Tanz und Unterhaltung mit Jürgen Träber

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/6498108 [www.loewe-stolpen.de](http://www.loewe-stolpen.de)

23. Oktober - 25. Oktober, jeweils 10 Uhr

Burg Stolpen, Kornkammer

### Puppentheatertage

23.10. „Hähnchen Schreihals“

24.10. „Kasper und der Goldschatz in der Mühle“

25.10. „Rumpelstilzchen“

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/23410

10 November - 17 Uhr

Katholische Kirche und Innenstadt

### Martinsandacht & Lichtfest

Eintritt frei!

2. Dezember - 15 Uhr

Burg Stolpen, Kornkammer

### Weihnachten mit Aurora Lacasa

Traditionelle deutsche Weihnachtslieder sowie die schönsten Eigenkompositionen der charismatischen Sängerin

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/23410

7. Dezember - 19 Uhr

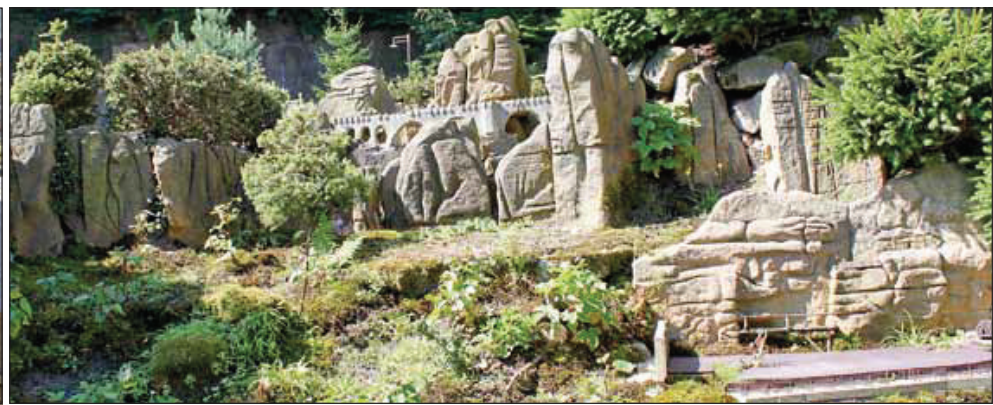
Goldner Löwe, Markt 3/4

### Metropolis - Krimidinner

Ermitteln Sie an einem kriminellen Abend mit kulinarischen Höhepunkten

Kartenvorverkauf: Tel. 035973/6498108 [www.loewe-stolpen.de](http://www.loewe-stolpen.de)





Herbstfest, Advent-Lichterfest und Verkaufsoffener Samstag in der Kleinen Sächsischen Schweiz

# Höhepunkte zum Saisonausklang

Dem Wörtchen Saison kann man für 2012 getrost den Wortteil „Ausklang“ anhängen. Nur noch wenige Wochen trennen uns vor dem Gipfel, also dem Jahreswechsel.

Der Miniaturpark Kleiner

Sächsische Schweiz hat ein turbulenten Jahr, geprägt durch viele Neuheiten in der Anlage, erlebt. Erst kürzlich startete das jüngste „Kind“, die Bade 152, zu ihrem öffentlichen Jungfernfahrt über der Anlage. Jetzt mobilisiert das Team des Miniaturparks nochmals alle Kräfte, um die Höhepunkte und Aktivitäten bis zum Jahresende zu organisieren.

**Als erster Termin steht am 21. Oktober 2012 das Herbstfest in der Kleinen Sächsischen Schweiz ins Haus.** Gäste und Einwohner sind eingeladen, die herbstliche Anlage zu erleben, selbst mal

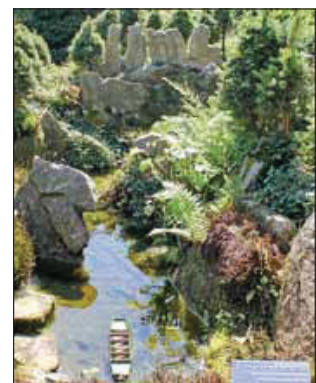
Steinmetz zu sein, echte Dampflok zu fahren, Herbstbasteln, Apfelsaft pressen, Geschicklichkeitsspiele, Kinderschminken, zu Grillen und die ersten Heißgetränke der Saison zu genießen.



**Am 15. Dezember ist der diesjährige verkaufsoffene Samstag geplant.** Zusätzlich zu den Wochenöffnungszeiten montags bis freitags von 10 bis 17 Uhr kann an diesem Tag noch eingekauft

werden. Wer bis dahin noch nicht aus dem reichhaltigen, weihnachtlichen Sandstein-Erzeugnissen Geschenke ausgewählt hat, kann das spätestens an diesem Tag tun.

**Für den Tag darauf, den 16. Dezember, lädt der Miniaturpark zum Advent-Lichterfest ein.** Die Anlage wird im Kerzenschein erstrahlen, es gibt Glühwein, Gegrilltes und allerlei Leckereien. Die Besucher können sich am Lagerfeuer wärmen oder einen Rundgang durch den Park vorbei an den im Kerzenschein leuchtenden Sandstein-Miniaturen unternehmen.



Schustergasse 8  
Ortsteil Dorf Wehlen  
01829 Stadt Wehlen  
Tel.: 035024 70631  
info@kleine-saechsische-schweiz.de  
www.kleine-saechsische-schweiz.de



**Zur alten Säge**

Pension und Gaststätte  
Schustergasse 8  
01829 Stadt Wehlen  
Tel.: 035024 70622  
Fax: 035024 71352  
E-Mail: info@pension-zur-alten-saegel.de  
www.pension-zur-alten-saegel.de

**Öffnungszeiten:**  
1. April bis 31. Oktober täglich ab 11 Uhr, November bis 31. März täglich 11 - 14 Uhr und 17 bis 22 Uhr, Dienstag und Mittwoch Ruhetag!  
**Schlachtfeste** mit Produkten aus eigener Verarbeitung: 26. - 28. Okt., 16. - 18. Nov., 11. - 13. Jan., 25. - 27. Jan. und 15. - 17. März 2013

„Zur Alten Säge“ - Tagungsstätte des Eibauer Fan-Club

## Treffen in gemütlicher Familienrunde

Viele Gäste, die öfter mal zu Besuch in der Alten Säge sind, wissen was es mit der langen Reihe gravierter Glasstiefel über der Theke auf sich hat: Jeden Sonntagabend kommen so nach und nach Gäste im weißen T-Shirt mit Namensaufschrift herein, jeder holt sich seinen Stiefel vom Regal und lässt ihn füllen. Es handelt sich hierbei aber nicht um einen üblichen Männerstammtisch, man sieht auch die dazugehörigen Frauen und Kinder. Für letztere gibt es die Stiefel eine Nummer kleiner, natürlich nicht mit Bier, sondern mit Saftschorle gefüllt. Es ist also ein Stammtisch für die ganze Familie. Dies hat nicht nur mit der praktischen Seite der Fahrgemeinschaft zwischen Eheleuten und Pärchen zu tun, es macht einfach Spaß, den Sonntagabend gemeinsam in den gemütlichen Sägenräumen oder im Sommer auf der schönen Terrasse ausklingen zu lassen.

Der Club ist Ende der 90er aus einer Skatrunde entstanden und stetig gewachsen. Denn es sind auch gern Gäste am Tisch gesehen! Zu diesem Anlass gibt es auch zwei Glasstiefel zum Üben, wie man den Stiefel leert, ohne dass es „gluckert“. Wer sich dann öfters dazugesellt, dem kann es dann schon passieren, dass er nach einigen „Besuchsaufenthalten“ auf einmal einen eigenen Stiefel und ein T-Shirt verpasst bekommt und somit zum Mitglied ernannt wird.

Dank der Vermittlung unseres Wirtes Falk Pusch gibt es außerdem einen jährlichen Höhepunkt: Die Teilnahme am Eibauer Bierzug. Dies ist ein traditioneller Festumzug in Eibau, der alljährlich Ende Juni an ein historisches Ereignis in der Oberlausitz aus dem Jahr 1693 erinnert. Damals konnte man nicht einfach sein Bier trinken wo man wollte, der Ausschank war auf die Regionen beschränkt.





# Veranstaltungen Festung Königstein mit Herbstferien-Höhepunkten

**7., 21., 24. und 31. Oktober, 13 Uhr:** **Schlüssel zur Vergangenheit** - Schließkapitän Clemens plaudert über den Festungsalltag. Familienfreundlicher Rundgang mit dem Schließkapitän in barocker Uniform.

**12. Oktober, 19 Uhr und 26. Oktober, 18:30 Uhr: Schaurige Geschichten aus der Festungschronik** - Nachtführung über den Königstein - Schließkapitän Clemens lädt in barocker Uniform ein zu einem abendlichen Rundgang bei Laternenschein (Nur mit Voranmeldung: 035021 64607).

**20. Oktober bis 4. November, täglich 10 bis 17 Uhr: Ferienspaß für Königskinder im Schloßerland Sachsen.** Die Familien-Erlebnis-Tage auf der Festung Königstein stehen ganz im Zeichen des 350. Geburtstages August Christoph Graf von Wackerbarths. Kleine und große Entdecker aufgepasst! Begebt Euch in den Herbstferien auf Schatzsuche und findet die Spuren des Grafen von Wackerbarth. Ausgerüstet mit einer Schatzkarte sucht Ihr nach markanten Punkten im Barockgarten Großsedlitz, auf der Festung Königstein und im Park von Schloss Wackerbarth. Löst knifflige Aufgaben, erfahrt Spannendes aus der sächsischen Geschichte und gewinnt tolle Preise. **Auf der Festung Königstein: GPS-Schatzsuche auf den Spuren des Grafen von Wackerbarth.** Hier könnt Ihr kostenfrei ein GPS-Gerät ausleihen, zu dem es auch die Koordinaten für den ersten Anlaufpunkt gibt. Dort erhaltet Ihr den nächsten Hinweis. So geht es weiter, bis alle fünf Punkte entdeckt sind. Wenn Ihr das Lösungswort gefunden habt, tragt dieses in die Schatzkarte ein und gewinnt tolle Preise. Für Kinder von 6 bis 14 Jahre geeignet.

**Während der Herbstferien täglich 11, 13, 15 Uhr: Herbstferien-Special:** Familien-Highlight-Führung gratis - Schließka-

pitän Clemens bzw. seine Frau Agnes nehmen Euch mit auf einen exklusiven Rundgang zu den Highlights des Königsteins: „Tischleindeckdich“, Riesenweinfass, Bärenlochkasematten. Diese besondere Führung gibt es in den Herbstferien kostenlos nur für Familien. Dauer: 60 min

**21. Oktober, 11 bis 17 Uhr: Hoch gewippt und eingesperrt** - Erkundungen auf und unter der Festungsanlage - Der Festungsverein Königstein e.V. zeigt eine Wippbrücke von 1886 in Aktion und die unterirdischen Bärenloch-Kasematten.

**27. Oktober, 13 Uhr: Die Highlights der Festung Königstein** - Eine exklusive Sonderführung - Erleben Sie die weitläufigen Bärenloch-Kasematten, die einzigartige „Maschinentafel“ in der Friedrichsburg und den imposanten Riesenweinfass-Keller.

**Mittwoch, 31. Oktober, 9 bis 17 Uhr: Eine Festung voller Märchen** - In und an Festungsbauten sind Märchen versteckt. Auf alle Kinder, die diese erkennen und auf einem Vordruck den richtigen Gebäuden zuordnen, wartet eine kleine Belohnung.

Weitere Veranstaltungen im Oktober und November finden Sie im Veranstaltungskalender auf den Seiten 14 bis 17.

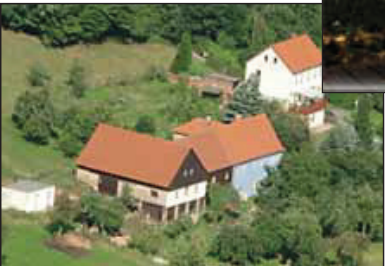


Festung Königstein  
D-01824 Königstein  
Telefon: 035021 64607  
info@festung-koenigstein.de  
www.festung-koenigstein.de  
**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Oktober 9 - 18 Uhr  
November bis März 9 bis 17 Uhr

## 20. Oktober 2012 - Steingut Königstein-Halbestadt Herbstfest in Halbestadt

Wir laden herzlich zu unserem Herbstfest auf dem Steingut in Königstein Halbestadt ein. Mit unseren Freunden und Gästen möchten wir die schönen Herbsttage nutzen, um ein erfolgreiches und ereignisreiches Jahr zu feiern.

Das Steingut liegt an der Elbe gegenüber der Stadt Königstein in Halbestadt. Der Name „Steingut“ weist auf die zur Zeit der Errichtung des Hauptgebäudes übliche, recht massive Bauweise hin. Es wurde komplett aus Sandstein und Lehm gebaut. Unter diesem Namen ist das Objekt auch in der Denkmalschutzliste von Königstein eingetragen.



Esel, Ziegen und anderes Kleintier. Das ist nur zu schaffen durch die Hilfe von Freunden und Nachbarn. Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer und die, die uns immer wieder

Wir haben das 1587 als Vorwerk des Rittergutes Prossen errichtete Objekt im Jahr 2007 erworben und sind seit dem mit substanzerhaltenden Maßnahmen beschäftigt. Im kommenden Jahr werden wir eine Einkehr und einen kleinen Hofladen eröffnen. Auf der dazugehörigen ca. fünf Hektar großen landwirtschaftlichen Nutzfläche halten wir einige



Mut machen! Es gibt noch sehr viel zu tun, aber jetzt wollen wir feiern!

### Aus dem Programm

Es gibt Zwiebelkuchen, Lamm-pfanne, Eintopf mit Ente, Apfelsaft von unserer Streuobstwiese, Kaffee und Kuchen, Fassbier von der Privatbrauerei Rechenberger.

Kinder und Erwachsene können sich im Langbogenschießen versuchen.

Musik: Tom Blacksmith - Blues & Soul  
www.tomblacksmith.de/

Abends präsentiert Ignis Infernum eine Feuershow -  
www.feuershow-pirna.de

**DAS STEINGUT**  
Uwe und Sabine Hähnel  
Halbestadt 25  
01824 Königstein  
www.das-steingut.de



Gohrischer Straße 2  
01824 Königstein / Sachsen  
Tel.: 035021 68243  
Fax: 035021 66214  
lindenhof@t-online.de  
www.lindenhof-koenigstein.de

Gasträume für Familienfeiern, Tagungen und Reisegruppen bis 80 Personen



Öffentliche Salzgrotte täglich von 7-23 Uhr. Beginn zu jeder vollen Stunde. Dauer: 45 Minuten. Familien mit kleinen Kindern: tägl. 16 Uhr und nach Absprache. Bis zu 8 Personen. Preis pro Erw. 6 €, Kinder 7-12 Jahre 3 €. Anmeldung (auch kurzfristig möglich) unter der Telefonnummer der Rezeption 035021 68243. Zutritt in ganz normaler Kleidung und eigenen Schuhen.



## Wellness und Romantik pur

Verlässt man die Stadt Königstein Richtung Bad Schandau oder Gohrisch ist das Hotel Lindenhof rechts am Berghang nicht zu übersehen. Was diese Ortsangabe nicht aussagen kann - das Hotel hat in seinen Gewölbekellern eine Salzgrotte aus reinem Himalajasalz geschaffen. Elf Tonnen dieses aus der Salt-Range in Pakistan bergmännisch gewonnenen Salzes wurden dabei verbaut.

Sie liegen auf einer Relaxliege in eine Decke eingekuschelt in extrem reiner Salzluft, welche durch einen medizinisch geprüften Solerwärmeverbesserer besonders wirkungsvoll ist und entspannen bei Wellenrauschen und leiser Musik. Der hohe Eisengehalt des Himalajasalzes lässt es durch Hinterleuchtung rötlich erscheinen und wirkt beruhigend. Vormittags erleben Sie einen Sonnenaufgang und nachmittags einen Sonnenuntergang am Meer in Echtzeit. Bei Ihrem Aufenthalt spüren Sie die Wirkung der wertvollen Mineralien und Mikroelemente des Salzes. Er dient der Erholung, baut Stress ab und wirkt sich positiv aus bei Allergien, Atemwegs-Erkrankungen, Kopfschmerzen, Rheuma, Kreislaufbeschwerden, Schlafstörungen, Hautkrankheiten und Schilddrüsenunterfunktion. Die Wirkung eines 45-minütigen Besuches der Salzgrotte entspricht in etwa dem Aufenthalt von einem Tag am Meer mit Sturm und Wellengang.

## Wanderbegleiter Alpaka

So einen Begleiter haben Sie schon immer gesucht!

Wir laden Sie ein, in gemächlichem Alpaka-Tempo, mit uns und den Tieren auf eine Wanderung zu gehen. Schnell werden Sie hektik und Stress vergessen.

ideal bei  
Kindergeburtstagen  
Familienausflügen  
Vereinstouren mit Kindern...

Ferienhof "Zum Festungsblick"  
Thorsten Lehmann  
Ebenheit 13, 01824 Königstein  
Mobil: 0173-3569239  
thorsten-lehmann@gmx.info

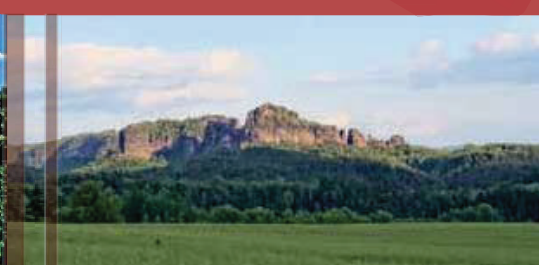
www.ferienhofzumfestungsblick.de





## Landgasthaus & Pension

# „Heiterer Blick“



Sebnitzer Straße 20, 01855 Altendorf  
Telefon: 035022 - 42714  
gasthaus@heiterer-blick.info  
www.heiterer-blick.info

- Panoramaterasse
- Am Malerweg
- Reisegruppen, Feierlichkeiten bis 80 Personen
- Busparkplatz am Haus
- Hauseigene Fleischerei



**Wir laden ein:**

**Schlachtfest vom 2. - 4. November 2012.**

**Reservierung empfohlen**

**Täglich ab 11 Uhr geöffnet  
Dienstag Ruhetag**



# Zwischen Nistkasten und Panoramaaussicht

Seit dem 20. Jahrhundert entdeckt der Mensch das wieder, was er Jahrhunderte zuvor als Lebensform praktizierte. Das Leben mit der Natur, übernachten in Zelten oder einfachen Behausungen und nomadenhaftes Umherziehen. Heute einfach Camping genannt...

Die Art zu Campen reicht vom 1-Mann-Zelt bis zum supertollen Camper mit Einbauküche. Jeder sucht und findet die Camping-Version die er mag und findet auch den entsprechenden Campingplatz dazu.

Eine Empfehlung für jeden Campingfreund ist der Panoramacampingplatz „Kleine Bergoase“. Er wird seinem Namen mehrfach gerecht. Klein kommt er daher, nur wenige Stellplätze für Wohnmobile und Wohnwagen und überschaubare Zeltareale, teilweise beschattet von Bäumen.

Oasenhaft, denn da findet der vom Wandern müde Gast so ziemlich alles, wonach ihm der Sinn steht. Moderne saubere Sanitäranlagen mit Bädern, die gleich von der gesamten Familie gemeinsam genutzt werden können. Eine Sommerküche mit Kühlschrankflächen. Die Brötchen kommen bäckerfrisch täglich fast bis ans Zelt und wer den Kochlöffel nicht

schwingen möchte, wird in einer der Gaststätten der Gemeinde fündig. Eine Lagerfeuerstelle mit Grillmöglichkeit gibt's auch, wo abends im Schein des Feuers der Tag Revue passiert, manchmal die Gitarre klingt oder einfach nur geplaudert wird. Kaminöfen in Sommerküche und Aufenthaltsraum wärmen, wenn's mal kühler ist. Neben Infomaterial findet der Gast auch Bücher zum Schmökern.



Und dies alles ist umgeben von Natur pur. Direkt am Nationalpark gelegen schweigt der Blick des Campers über die Felswelt der Sächsischen Schweiz und wird durch nichts als natürliche Geräusche abgelent.

Die Eigentümer, Familie Balogh, sind der Faszination Camping selbst erlegen und kehren von jeder Reise mit Ideen und Anregungen für ihren Zeltplatz zurück. Zur Zeit wird an der Fertigstellung der Sauna gearbeitet, damit die müden Glieder in der kühlen Jah-

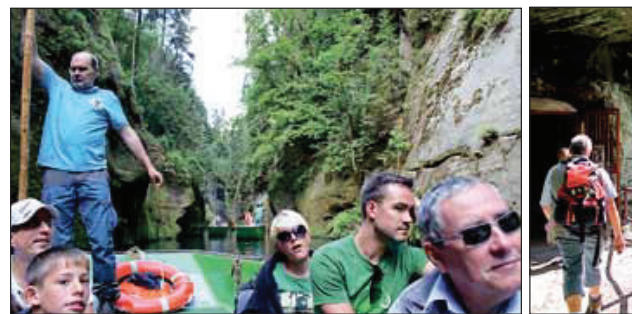
reszeit wieder regeneriert werden können und eine Massage kann man sich auch vor Ort gönnen.

Wem Zelt oder Wohnwagen fehlen, der muss auf das Erlebnis „Kleine Bergoase“ nicht verzichten. Ein 2-Bett- und ein 6-Bett-Hüttenlager bieten Unterkunft für Rucksacktouristen und wer es noch komfortabler mag, der mietet eines der fünf Apartments, mit Panoramabalkon oder Terrasse.

Schauen Sie doch mal vorbei, vielleicht finden Sie hier, was Sie schon immer zum Campen gesucht haben. Nach Voranmeldung ist auch Wintercamping möglich.



**Die „Kleine Bergoase“**  
www.berg-oase.de  
berg-oase@t-online.de  
Familie Andre Balogh  
Telefon 0176 22906538  
Obere Str. 19  
01855 Mittelndorf  
Gemeinde Kirnitzschtal



Echte Wanderklassiker in der Böhmisches Schweiz

# Edmundsklamm

Viele Freunde des Elbsandsteingebirges planen für ihre Wandertouren auch Ziele im benachbarten Tschechien in der Böhmisches Schweiz ein. Für das erste Mal wählen sie meist den Wanderklassiker Edmundsklamm und Prebischtor aus. Eine gute Wahl.

Auf eine detaillierte Wegbeschreibung möchte ich für diesen Wandertipp verzichten. Die Wanderung ist unkompliziert, gut ausgeschildert und man kann die Zwischenziele nicht verfehlen. Vielmehr sollen die Fotos sprechen und einen Vorgeschmack auf diese herrliche Tagestour geben.

Gestartet wird am oberen Ende der Ortschaft Hrensko (bewachte Parkplätze ausreichend vorhanden) unweit des Grenzüberganges Schmilka bei Bad Schandau. Für unsere Tour haben wir die Kombination Kahnfahrt auf der Stillen und Wilden Klamm (Edmundsklamm) - Wanderung über



Reinwiese zum Prebischtor und zurück nach Hrensko gewählt. Für Verpflegung ist allorts gesorgt. Man sollte aber genügend Geld dabei haben - Parkplatz, Kahnfahrten, Eintrittsgelder - da kommt einiges zusammen.

Höhepunkte der Wanderung sind zweifellos die Kahnfahrten und der Fußweg durch



10. November 2012 bis 3. März 2013 Märchenhaftes Moritz

# Drei Haselnüsse für Aschen

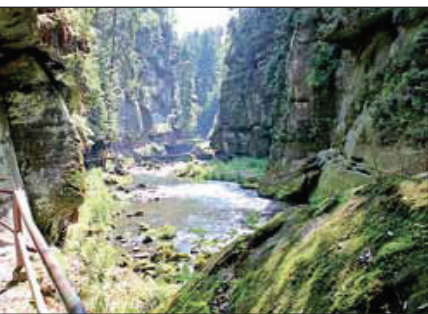
Vor 40 Jahren fanden vor den Toren Dresdens die Dreharbeiten für das heute wohl berühmteste Wintermärchen statt. Inzwischen ist »Aschenbrödel selbst Teil der Moritzburger Schlossgeschichte. Immer zur kalten Jahreszeit lässt die neue Winterausstellung den Film am authentischen Drehort lebendig werden. Über 300.000 Besucher wandelten bereits auf den Spuren der frechen Märchenprinzessin. Doch was wäre das Märchen ohne die zauberhafte

Filmmusik und das unnachahmliche Gespür jenes Regisseurs, der zu den Bedeutendsten seiner Zunft in ganz Europa zählt? Den Geheimnissen des märchenhaften Erfolges gebührt in diesem Winter besondere Aufmerksamkeit. Natürlich werden auch wieder zahlreiche originale Kostüme und Ausstattungsgegenstände sowie viele Leihgaben leidenschaftlicher Filmfans präsentiert. Auf mehr als 2.000 m² Ausstellungsfläche führt der Rundgang durch

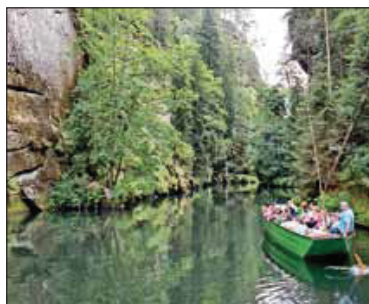
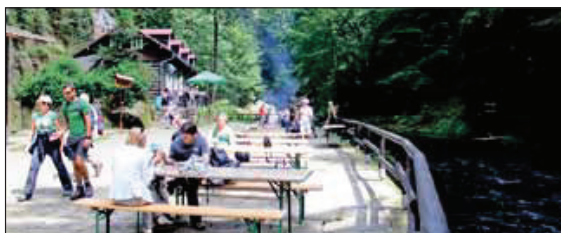


Foto: DEFA-Stiftung/Jaomir Komarek



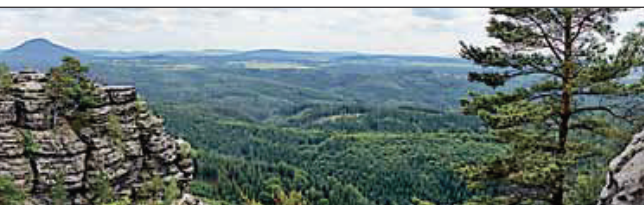


# m und Prebischtor



die Edmundsklamm, eine tief in den Sandstein geschnittene wild-romantische Schlucht und natürlich das Prebischtor - eine mächtige natürliche Brücke aus Sandstein, die man früher sogar betreten durfte. Überhaupt gibt

es rund um das Prebischtor viele Aussichtspunkte mit wunderbaren Blicken in die Böhmisches-Sächsische Felsenwelt. Für Bewirtung auf dem Plateau ist ausreichend gesorgt.  
*Rolf Westphal*



burg:

## henbrödel

das winterlich dekorierte Schloss. Auch zwei der Festsäle und natürlich die originalen Filmstätten wurden mit einbezogen.

### Kindertheater im Schlossturm

An den Wochenenden, in den sächsischen Weihnachts- und Winterferien sowie an fast allen Feiertagen laden verschiedene Künstler täglich z.B. zu Puppen- oder Erzähltheater, Mitmachprogrammen mit Spiel, Spaß & Gesang, Märchenlesungen oder historischem Tischtheater ein. Auch für die erwachsenen Märchenfans wird es Angebote geben. Und beim Märchenkino im Schlossturm wird natürlich der Märchenklassiker »Drei Haselnüsse für Aschenbrödel« gezeigt. Vorstellungen am 2., 25. und 26. Dezember jeweils 11, 13 und 15 Uhr sowie am 24. Dezember um 11 Uhr.



Jahresausklang im Laasenhof

## Kochen mit Köpfchen...

Der Laasenhof oberhalb von Rathen erlebt 2012 wohl eines der turbulentesten Jahre seiner Geschichte. Die neuen Besitzer haben das Haus gemeinsam mit Familie Höse aufwendig saniert und modernisiert. Ein wahres Schmuckstück ist der neu angebaute Wintergarten. Mit vielen Ideen begeistert das Laasenhof Team seine Gäste - auch in diesem Herbst und Winter:

„Ussfresse“ heißt ein Angebot, das sich die Höses für den 4. November ausgedacht haben. Bevor das Restaurant (5.-19.11.) eine kleine Pause einlegt, wird die Speisekammer geleert. Aus allem, was Küche und Keller zu bieten haben, zaubern die Köche Überraschungsmenüs, die Sie zum Preis von 12.- bzw. 17.- Euro genießen können. (Bitte reservieren)

Ab 20. November steht jeweils dienstags bis donnerstags „Kochen mit Mario“

auf dem Programm. In netter Gesellschaft (max. 6 Personen) schauen Sie dem Küchenchef über die Schulter und erfahren so manche Tricks und Kniffe, wie Sie Ihren Lieben daheim ein feines Menü zaubern können. Das Programm ist mit zwei Übernachtungen im Laasenhof verbunden.

Vom 2. bis 23. Dezember geht es „Gans schön lecker“ im Laasenhof zu: jeden Adventssonntag wird knusprige Gänsekeule mit hausgemachten Klößen und Preiselbeer-Rotkohl angeboten. Für den 25., 26. und 31. Dezember sollte man übrigens jetzt schon Plätze reservieren!



Pension & Restaurant Laasenhof  
Auf der Laase 21, 01796 Struppen/Weißig  
Tel.: 035021 99288 Fax: 99280  
info@laasenhof.de www.laasenhof.de



## Pension & Gasthaus

## Polenztal

Unsere gemütliche Gaststätte verfügt über 95 Plätze, aufgeteilt in zwei Räume, die je nach Belieben unterschiedlich eingerichtet werden können. Gern werden diese für verschiedene Feierlichkeiten genutzt. Der Biergarten bietet 96 Plätze, die Grillterrasse kann für ca. 40 Personen eingerichtet werden. Unsere Küche hält eine Auswahl deftiger Hauptgerichte sowie leckere Vor- und Süßspeisen für Sie bereit. Neben Wild- und Fischgerichten bieten wir auch Pferdegerichte an. Durstige Kehlen löschen wir mit Radeberger Pilsner, Krusovicer Schwarzbier und Schöferhofer Weizen oder Sie probieren einen echten Meißner Wein.

Für Ihre großen und kleinen Feierlichkeiten bieten wir Ihnen verschiedene Buffets oder Menüs an, welche auch außer Haus geliefert werden. **Öffnungszeiten:** im Oktober täglich ab 11 Uhr, ab 1. November montags, dienstags, donnerstags und freitags von 11 bis 16 Uhr, samstags und sonntags 11 bis 17 Uhr, mittwochs Ruhetag.

Polenztal 2, D 01848 Hohnstein,  
Telefon: 035975 80826, Telefax: 035975 80828  
e-mail: info@polenztal.de, <http://www.polenztal.de>

## Gasthof Grundmühle

Schandauer Str. 24, 01848 Hohnstein  
Tel. 03597 584442 0175 9177967  
GrundmuehleHohnstein@gmx.de  
[www.gasthofgrundmuehle.de](http://www.gasthofgrundmuehle.de)



Idyllisch gelegen im Tiefen Grund bei Hohnstein, umgeben von Wald. Traditionelle sächsische Küche, Feiern aller Art im Saal bis 45 Pers., im Jägerzimmer bis 10 Pers. - Öffnungszeiten: Mo.-Do. 11-20 Uhr, Fr. u. So. 11-20 Uhr Sa. 11-21 Uhr - Mittwoch Ruhetag  
Jetzt für Weihnachten und Silvester reservieren!



**Wiederkehrende  
Veranstaltungen**

Bis 6. Oktober 2012: „Schramm-  
stein-Tour“ mit historischem Rad-  
dampfer, dienstags, freitags und  
samstags 17 Uhr ab Bad Schandau

13. Oktober bis 11. November  
2012: Kulinarische Wochen im  
Forsthaus im Kirmitschtal -  
Herbstzeit: Kürbis-Variationen und  
Wild. Ab November Gänsezeit

Bis 14. Oktober 2012: Gasthaus  
Zur Eiche Bad Schandau-Krippen  
„Zuzeln, Zapfen, Maßkrugstem-  
men... Oktoberfestwochen“

Bis 31. Oktober 2012: Ausstellung  
„Geschichte der Garniskirche“,  
Festung Königstein

Bis 4. November 2012: Ausstel-  
lung „100 Jahre Bergrettung in  
Sachsen“, Festung Königstein

Bis 4. November 2012: Sonder-  
ausstellung im Stadtmuseum Neu-  
stadt „Venetianer, Glas und Gold  
- Geheimnisse im Hohnwald“

Bis 30. November 2012: Aus-  
stellung „Hochwasser 2002 in  
Königstein - Zehn Jahre danach“,  
Festung Königstein

Täglich Führung: „Das schlägt  
dem Fass den Boden aus“ – Wis-  
senswertes rund um Magdalens  
Kellerei und Provanthaus“, 13 -  
14 Uhr, Festung Königstein

Königreich im Quadrat... faszin-  
ierende erzgebirgische Reise-  
schachspiele, dienstags bis son-  
ntags, 10 Uhr, Schloss Lauenstein

An allen Sonn- und Feiertagen  
Parkführung „Geschichte und Ge-  
schichten rund um den schönsten  
Barockgarten Sachsens“, 11 Uhr,  
Barockgarten Großsedlitz

Jeden Mittwoch bis 31. Oktober  
2012: Führung „Biddeln mit  
Landwein und Schniddele“, 18  
bis 20 Uhr, Treff: TouristService  
Pirna, Am Markt 7

Jeden Samstag bis 27. Oktober  
2012: Sonnenstein Führung mit  
Bastionen, Terrassengärten und  
Weißem Turm, 14 Uhr, Treff: Tou-  
ristService Pirna, Am Markt 7

Jeden Samstag bis 27. Oktober  
2012: Altstadtführung Pirna, 10  
bis 11:30 Uhr ab TouristService  
Pirna, Markt 7

Bis 31. Dezember 2013: Ausstel-  
lungen „Der Königstein ganz  
klein“ - Modelle zum Festungs-  
bau, „Baugeschichte und Ge-  
schichte des Staatsgefängnisses“,  
„Geschichte des Schatzhauses als  
„Tresor“, „Baugeschichte und  
Geschichte der Riesenweinfässer“,  
„Geschossmagazin“, „Komman-  
dantenpferdestall“, „Vom Tretkran  
zum Panoramaaufzug“, Festung  
Königstein

Bis 31. Oktober 2012: Ausstellung  
„Poesie der Kontraste“, täglich  
9:30 bis 18 Uhr, Barockgarten  
Großsedlitz

Bis 18. November 2012: Sonder-  
ausstellung im Heimatmuseum  
Dohna „Altes Handwerk Weben -  
Vom Faden zum Stoff“, Dienstag  
bis Donnerstag 14 - 16 Uhr, Sam-  
stag/Sonntag/Feiertag 14 - 17 Uhr

Jeden Montag bis 29. Oktober  
2012: Altstadtführung Pirna, 14  
Uhr, TouristService Pirna, Markt 7

3., 6., 7., 13., 14. und 20. bis 31.  
Oktober, außerdem am 1., 2.,  
3., 4., November 2012: Kase-  
mattenführung - Unterirdische  
Festungsanlagen des 18. und 19.  
Jahrhunderts, 12 und 14 Uhr, Fe-  
stung Königstein

Oktober - November im Erb-  
gericht Bad Schandau-Krippen  
Wildzeit & Regionale Besonder-  
heiten bei den 6. Kulinarischen  
Wochen der Sächsischen Schweiz.

**Turnuswanderungen**

Jeden Montag 10:30 Uhr: Wan-  
derung „Durch die stillen Wälder  
und Schluchten von Hinterherms-  
dorf“, Treffpunkt: Hinterherms-  
dorf, Haus des Gastes, Durchfüh-  
rung: Nationalparkführer Heiko  
Hesse, Telefon: 0173 3638664

Jeden Dienstag 10 Uhr: Wan-  
derung „Abseits der Touristenströ-  
me“, Treff: Rathen, Haus des  
Gastes, mit Nationalparkführer  
Steffen Petrich und Daphna  
Zieschang, Tel.: 0162 7715331

Jeden Mittwoch 10 Uhr: Wan-  
derung „Aus dem Kirmitschtal zu  
den Felsen der Hinteren Säch-  
sischen Schweiz“, Treffpunkt:  
Kirmitschtal, Parkplatz Nasser  
Grund, Durchführung: National-  
parkführer Irina und Holger Na-  
tusch, Telefon: 0173 3890013

Jeden Donnerstag 9 Uhr: Wan-  
derung „Schrammsteinaussichten  
und romantische Schluchten“,  
Treffpunkt: Bad Schandau, Haus  
des Gastes, Durchführung: Nati-  
onalparkführer Irina und Holger  
Natusch, Telefon: 0173 3890013

Jeden Freitag 10:30 Uhr: Wan-  
derung „Wild und romantisch  
- Durch die Gründe von Stadt  
Wehlen“, Treffpunkt: Stadt Weh-  
len, Touristinfo am Markt, Durch-  
führung: Nationalparkführer Ralf  
Schmädicke, Tel.: 01570 3344577

Jeden 1. und 3. Sonnabend im  
Monat 10 Uhr: Wanderung  
„Kräuterwanderung“, Treffpunkt:  
Hinterhermsdorf, Kräuterbaude  
„Am Wald“, Waldstraße von  
Hinterhermsdorf nach Saupsdorf,  
Durchführung: Nationalparkführer  
Heiko Hesse, Tel.: 0173 3638664

Jeden letzten Sonnabend im Mo-  
nat 10:30 Uhr: Wanderung, Treff:  
Schmilka, Parkplatz, mit Natio-  
nalparkführer Ralf Schmädicke,  
Telefon: 01570 3344577

**3. Oktober 2012**

Kunsthändlermarkt im Muse-  
umshof, 10 bis 18 Uhr, Dippoldis-  
walde, Lohgerbermuseum

Wanderung zum Prebischtor, 9 bis  
19 Uhr, Anmeldung in der Tou-  
ristinfo Königstein, Tel.: 035021  
68261, bis 17 Uhr Vortag!

Fahrt in den Herbst mit der Kir-  
nitzschtalbahn-Museumswagen,  
10 bis 17 Uhr ab Bad Schandau

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis  
15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kase-  
matten, Festung Königstein

Sommermusiken in der Wehlener  
Radfahrerkerche, 17 bis 19 Uhr,  
Wehlener Marktplatz

**5. Oktober 2012**

Bis 7. Oktober 2012: Kirmes in



**Erholung im Herzen der Sächsischen Schweiz**  
**Pension & Gasthaus Bauernhäus'l**  
Bahnhofstr. 4, 01829 Stadt Wehlen OT Pötzscha  
Tel.: 035020 77-90, E-Mail: info@pension-bauernhaeusl.de

**26. bis 28. Oktober 2012**  
Schlachtfest im Bauernhäus'l  
mit Bockbieranstich der  
Apoldaer Privatbrauerei und der  
FFW Oberboßla

**11. November 2012**  
Die Martinsgans ist angerichtet.  
Lassen Sie sich das traditionelle Gericht zum  
Martinsfest im Gasthaus Bauernhäus'l schmecken  
Um Vorbestellung wird gebeten!

Unsere Leistungen für Ihre Erholung:  
Übernachtungen im EZ, DZ oder  
Apartment mit teilweise Blick auf  
die Elbe und die Bastei  
reichhaltiges Frühstück  
Speisen und Getränke  
à la Carte in der  
Gaststube  
Parkplätze für  
unsere Hausgäste

Gohrisch OT Cunnersdorf

Schlossführung, 10 Uhr, Schloss  
Lauenstein

Wanderung mit Nationalparkfüh-  
rer, 10:30 bis 15:30 Uhr, Treff:  
Touristinformation Stadt Wehlen

Bis 7. Oktober: Kirmes in Stadt  
Wehlen, 14 bis 20 Uhr

Stadtrundgang durch Bad Gottleu-  
ba, 16 Uhr, Treff: Gesundheitspark

The Big Chris Barber Band, 16  
Uhr, Kulturzentrum Parksäle, Dr.-  
Friedrichs-Str. 25, Dippoldiswalde

Böttgers „Geheime Tafeley“, 18  
bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant  
Kasematten, Festung Königstein

Gruppe Transit, 20 bis 22:30 Uhr,  
Kleinkunstbühne Q 24 Pirna

**6. Oktober 2012**

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis  
15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kase-  
matten, Festung Königstein

„Zu Gast bei Schwejk“, 18 bis  
21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Ka-  
sematten, Festung Königstein

Konzert Erntedankfest, 19 Uhr,  
Stadtkirche St. Marien, Königstein

Strohballen-Herbstfest auf dem  
Caravanplatz Gohrisch

**7. Oktober 2012**

Wanderung zur Talsperre Gottleu-  
ba, 9 Uhr, Treff: Haupteingang  
Gesundheitspark Bad Gottleuba



**HOTEL \*\*\* SUPERIOR**  
**ERBGERICHT**



Sa, 27. Oktober 2012  
um 18 Uhr

**DIE SÄCHSISCHE SCHWEIZ MEHR ERLEBEN...**

**Zaubershow & Lesung aus seinem neuen Buch**

*Der Zauberpeter*

**Wer kennt ihn nicht,  
den Zauberpeter und Magier von Schloss Kuckuckstein?**

Dr. Peter Kersten entführt Sie in seine magische Welt  
und liest aus seinem neuen Buch über unglaubliche Lebensgeschichten  
und magische Abenteuer ...und lüftet vielleicht so manches Geheimnis  
seiner Tricks... Treffen Sie den sympathischen Zauberer und plaudern Sie  
über sein Buch und Erinnerungen...

**EXTRA | Genießen Sie vor & nach der Vorstellung bei uns Kulinarisches!**

**Reservierung | Hotel Erbgericht**  
Bächelweg 4 | Bad Schandau-Krippen  
☎ 035028-86290  
Ticket inkl. Sektempfang  
pro Person € 25,- inkl. MwSt.  
| Parkplätze am Hotel  
| Fähre Bad Schandau | S-Bahn-Bf. Krippen





Herbstfest mit Apfelverkauf und Fischräucherei im Wildpark Geising, 10 Uhr

Sonntagsbrunch, 10 Uhr, Parkhotel Sächsisches Haus, Kurort Berggießhübel

Musikalische Wanderung durch Berg und Tal mit Wolfgang Stempner, 15 Uhr, Kulturcafé M, Pestalozzistraße 22, Dohna

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Sonntagsmusik in der Garnisonskirche, 12 bis 16:15 Uhr, Festung Königstein

Bergsingen am Pfaffenstein mit dem Männerchor „Sächsische Schweiz, 14 Uhr

Galakonzert mit Jonny Hill, 18 bis 21 Uhr, Herderhalle Pirna

Schlüssel zur Vergangenheit – Schließkapitän Clemens plaudert über den Festungsalltag, 13 bis 14:20 Uhr, Festung Königstein

Orgelkonzert zum Erntedankfest, 16 Uhr, Ev. Kirche Dittersbach

Konzert für Orgel & Barockposaune, 16 Uhr, Dorfkirche Reinhardtsgrimma

Cathedral Musik, 17 Uhr, Stadtkirche St. Marien, Pirna

## 8. Oktober 2012

Wanderung in die Höhlen des Kleinhennersdorfer Steines, 9:30 Uhr ab Erblehngericht Papstdorf

Geistiges Heilen „Warum werden wir krank?“, 19 bis 22 Uhr, Kleines Kurhaus Krippen

## 9. Oktober 2012

„Rund ums Wehlstädtchen“, 10 bis 14 Uhr, Treff: Marktbrunnen Stadt Wehlen

Volksmusik mit Maxi Arland, 16 Uhr, Neustadthalle, Neustadt

Eine Sommerfrischlerin führt Sie durch Kurort Rathen mit Andrea Reimann, 17 Uhr, Treff: Figurenbrunnen Niederrathen (mit Voranmeldung in der Touristinfo)

Stadtführung durch's Wehlstädtchen, 17 bis 18:30 Uhr, Stadtkern, Radfahrerkerkirche, Pflanzengarten mit Heimatmuseum, Treff: Touristinfo Stadt Wehlen

Diashow „Sehenswürdigkeiten am Rande des Malerweges“, 20 bis 21:30 Uhr, Haus des Gastes Königstein, Schreiberberg 2

## 10. Oktober 2012

Kräuterwanderung mit der Semmelmilda, 10 Uhr, Treff: Engel und Bergmann, Schellerhau

Pingenwanderung, 13:30 Uhr, Treff: Bahnhofsvorplatz Altenberg

Führung „In 60 Minuten durch 99 Jahre“, 15 Uhr, Treff: Gesundheitspark Bad Gottleuba

Rundgang Stadt Königstein, 19 Uhr, Haus des Gastes Königstein

ABBA! Die größten Hits, 19 Uhr, Gesundheitspark Bad Gottleuba, Klinik Giesenstein

## 11. Oktober 2012

Geführte Wanderung zur Schramsteinaussicht, 9 bis 17 Uhr ab Haus des Gastes Königstein

Kräuterwanderung mit Bruni, 14 Uhr, Tourist-Info-Büro Altenberg

Pop-Kornkammer-Musiktage mit Ray Wilson & Band, 20 bis 22 Uhr, Kornkammer, Burg Stolpen

## 12. Oktober 2012

Wanderung mit Nationalparkführer, 10:30 bis 15:30 Uhr, Treff: Touristinformation Stadt Wehlen

„Hinter Schloss und Riegel“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

„Schaurige Geschichten aus der Festungschonik“ Nachtführung über den Königstein, 19 bis 20:40 Uhr, Festung Königstein

Konzert mit dem Schweizer Akustikgitaristen Attila Vural, 20 Uhr, Schloss Weesenstein

Matthias Machwerk, 20 bis 22:30 Uhr, Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna

## 13. Oktober 2012

Oktoberfest, Stadthalle Sebnitz

„Kommandanten - Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

20. Festival „Sandstein & Musik“, 17 Uhr, Weingut Folde Pesterwitz

„Königliches Bankett“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Pop-Kornkammer-Musiktage „Hans die Geige & Acoustic String Connection“, 20 bis 22 Uhr, Kornkammer Burg Stolpen

Michael Friedman, 20 bis 22:30 Uhr, Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna

„Musikalischer Nachtgang im Schloss“, 20 Uhr, Schloss Weesenstein, Kategorie: Führung

Neil Young-Abend mit der Old Ways Band, 19.30 Uhr, Kulturzentrum Parksäle, Dippoldiswalde

## 14. Oktober 2012

Pirnaer Herbstmarkt

Wanderung zur Bähr-Mühle, 9 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark Bad Gottleuba

Wanderung auf den historischen Spuren des Bergmanns, 10 Uhr, Treff: Parkplatz Geising-Hartmannmühle

Apfelfest, 10 bis 17 Uhr, Außengelände NationalparkZentrum, Bad Schandau

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Sonntagsmusik in der Garnisonskirche, 12 bis 16:15 Uhr, Festung Königstein

„Eine Reise in die alte Zeit, Erinnerungen an das was einmal war“, Konzertprogramm mit Nina Ostrovskaya und Eric Varkentin, 15 Uhr, Kulturcafé M, Dohna

20. Festival „Sandstein & Musik“, 17 Uhr, Kirche Lohmen

„Musik in Peter-Paul“, Antonin Dvorák, 17 Uhr, Ev.-Luth. Stadtkirche Sebnitz

## 15. Oktober 2012

Wanderung in die Höhlen des Kleinhennersdorfer Steines, 9:30 Uhr ab Erblehngericht Papstdorf

## 16. Oktober 2012

„Rund ums Wehlstädtchen“, 10 bis 14 Uhr, Treff: Marktbrunnen Stadt Wehlen

Führung Botanischer Garten, 10 Uhr, Schellerhau

Führung durch Kurort Rathen mit Andrea Reimann, 17 Uhr, Treff: Figurenbrunnen Niederrathen (mit Voranmeldung in der Touristinfo)

Stadtführung durch's Wehlstädtchen, 17 bis 18:30 Uhr, Stadtkern, Radfahrerkerkirche, Pflanzengarten mit Heimatmuseum, Treff: Touristinfo Stadt Wehlen

## 17. Oktober 2012

Kräuterwanderung mit der Semmelmilda, 10 Uhr, Treff: Engel und Bergmann, Schellerhau

Pingenwanderung, 13:30 Uhr, Treff: Bahnhofsvorplatz Altenberg

Musikalische Erzgebirgswanderung mit dem Bimmelbah - Musikanten, 19 Uhr, Gesundheitspark Bad Gottleuba, Klinik Giesenstein

Stadtrundgang Königstein, 19 Uhr, Haus des Gastes Königstein

## 18. Oktober 2012

Kräuterwanderung mit Bruni, 14 Uhr, Tourist-Info-Büro Altenberg

Marketingtag Sächsische Schweiz, 16 Uhr, Neustadthalle, Neustadt

Veranstaltungsreihe „Wie herrlich leuchtet mir die Natur!“, 19 Uhr, Schloss Sonnenstein, Pirna

Reise-Erlebnis Bora Bora, 20 Uhr, Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna

## 19. Oktober 2012

Wanderung mit Nationalparkführer, 10:30 bis 15:30 Uhr, Treff: Touristinformation Stadt Wehlen

„Welthits unplugged“ - Musiker der Gruppe LOT und Conny Borgwardt präsentieren Klassiker der Rockmusik, 15 Uhr, Kulturcafé M, Dohna

Stadtrundgang durch Bad Gottleuba, 16 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark

„Churfürstliches Bankett Augustus Rex“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Mas que nada & Nungo - „Ernten was wir sehen“, 20 bis 22:30 Uhr, Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna

Neustädter Einkaufsnacht

## 20. Oktober 2012

Bis 21. Oktober 2012: Röhrsdorfer Herbstmarkt mit Apfelfest und Kürbismarkt

Herbstfest auf dem Steingut in Königstein Halbestadt

Bauern- und Frischemarkt, 8 bis 12 Uhr, Markt Sebnitz

Bis 4. November 2012: Ferienspaß für Königskinder „Schatzsuche“, täglich 10 bis 18 Uhr, Barockgarten Großsedlitz

Konzert „Licht und Schatten“, 16 Uhr, Richard-Wagner-Stätten, Graupa

Bis 4. November 2012: Ferienspaß für Königskinder im Schlösserland Sachsen, 11 bis 17 Uhr, Festung Königstein

Bis 4. November 2012: Schauvorfürungen der restaurierten Wasserrördertechnik von 1912, 11 bis 16:30 Uhr, Festung Königstein

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

„Zu Gast bei Schwejk“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Pop-Kornkammer-Musiktage „Dirk Zöllner“, 20 bis 22 Uhr, Kornkammer Burg Stolpen

Denis Fischer singt Federico Garcia Lorca, 20 bis 22:30 Uhr, Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna

Forever Young - KultParty der 70er, 80er und 90er, 20 Uhr, Kulturhaus Pretzschendorf

## 21. Oktober 2012

Wanderung zur Talsperre Gottleuba, 9 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark Bad Gottleuba

Brunch „Kulinarische Weltreise“, 10 bis 14 Uhr, Elbresidenz Bad Schandau

Eine große Festung für kleine Entdecker, 10 bis 18 Uhr, Festung Königstein

Führung „Geschichte und Geschichten um den schönsten Barockgarten Sachsens“, 11 Uhr Barockgarten Großsedlitz

Hoch gewippt und eingesperrt - Erkundungen auf und unter der Festungsanlage, 11 bis 17 Uhr, Festung Königstein

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Sonntagsmusik in der Garnisonskirche, 12 bis 16:15 Uhr, Festung Königstein

Schlüssel zur Vergangenheit - Schließkapitän Clemens plaudert über den Festungsalltag, 13 bis 14:20 Uhr, Festung Königstein

Märchenschicht für Kinder und Erwachsene, 15 Uhr, Besucherbergwerk Marie Louise Stolln, Kurort Berggießhübel

Handgemachter Jazz, Blues und Latin mit Carsten Nachtigall am Klavier und Lutz Funke am Saxophon, 15 Uhr, Kulturcafé M, Dohna

Musicalabend „Dreams of Musical“, 19 Uhr, Neustadthalle, Neustadt in Sachsen

## 22. Oktober 2012

Wanderung in die Höhlen des Kleinhennersdorfer Steines, 9:30 Uhr ab Erblehngericht Papstdorf

## 23. Oktober 2012

Stolpener Puppentheaterstage - Karla Wintermann, 10 bis 11 Uhr, Kornkammer Burg Stolpen

Kräuterführung Botanischer Garten, 10 Uhr, Schellerhau

Hans im Glück – eine Gaunergeschichte, 10 Uhr, Kleinkunsthöhle Q24, Pirna

Puppentheater in der Neustadthalle, 10 Uhr, Neustadt in Sachsen

„Rund ums Wehlstädtchen“, 10 bis 14 Uhr, Treff: Marktbrunnen Stadt Wehlen

Kinderkochkurs - Feine Luchse, 12 bis 16 Uhr, Hotel Lindenhof, Bad Schandau

Stadtführung durch's Wehlstädtchen, 17 bis 18:30 Uhr, Stadtkern, Radfahrerkerkirche, Pflanzengarten mit Hei-





*Gasthaus  
Goldener Apfel*

Täglich ab 11 Uhr geöffnet

Ab sofort Karpfen blau oder gebraten mit hausgemachten Apfel-Rotkohl und Kartoffeln

Stolpner Straße 13, 01833 Stolpen/Langenwolmsdorf  
Tel.: 035973 26701 [gasthaus-goldener-apfel@t-online.de](mailto:gasthaus-goldener-apfel@t-online.de)  
[www.gasthaus-goldener-apfel.de](http://www.gasthaus-goldener-apfel.de)

matmuseum, Treff: Touristinfo Stadt Wehlen

Eine Sommerfrischlerin führt Sie durch den Kurort Rathen mit Andrea Reimann, 17 Uhr, Treff: Figurenbrunnen Niederrathen (mit Voranmeldung in der Touristinfo)

Song-Abend Irish Folk, 19 Uhr, Gesundheitspark Bad Gottleuba, Klinik Giesenstein

Diashow „Sehenswürdigkeiten am Rande des Malerweges“, 20 bis 21:30 Uhr, Haus des Gastes Königstein, Schreiberberg 2

## 24. Oktober 2012

Kräuterwanderung mit der Semmelmilda, 10 Uhr, Treff: Engel und Bergmann, Schellerhau bei Altenberg

Stolpener Puppentheaterstage - Jens Hellwig, 10 bis 11 Uhr, Kornkammer Burg Stolpen

Schlüssel zur Vergangenheit - Schließkapitän Clemens plaudert über den Festungsalltag, 13 bis 14:20 Uhr, Festung Königstein

Pingenwanderung, 13:30 Uhr ab Bahnhofsvorplatz Altenberg

Führung „In 60 Minuten durch 99 Jahre“, 15 Uhr, Gesundheitspark Bad Gottleuba

Vorlesestunde für Bücherminis, 16 Uhr, Stadtbibliothek Pirna

Stadtrundgang durch Königstein, 19 Uhr, Haus des Gastes Königstein, Schreiberberg 2

## 25. Oktober 2012

Stolpener Puppentheaterstage - Volkmar Funke, 10 bis 11 Uhr, Kornkammer

Burg Stolpen

Kräuterwanderung mit Bruni, 14 Uhr ab Tourist-Info-Büro Altenberg

## 26. Oktober 2012

Wanderung mit Nationalparkführer, 10:30 bis 15:30 Uhr, Treff: Touristinformation Stadt Wehlen

Böttgers „Geheime Tafeley“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Geisterstunde im Kellergewölbe mit Lampionumzug und vielen Überraschungen, 18 Uhr, Stadtmuseum Stolpen

Schaurige Geschichten aus der Festungschonik - Nachtführung über den Königstein, 18:30 bis 20:10 Uhr, Festung Königstein

Gennadi Klimowitsch spielt Zimbel, Anatol Telzow Akkordeon, 19:30 Uhr, Kulturcafé M, Dohna

Herkuleskeule, 20 Uhr, Erbgericht Reinhardtsgrimma

Der Nachtwächter stellt auf Winterzeit, 21 Uhr, Treff: Barbiorgasse 18, Pirna

## 27. Oktober 2012

Altstadtführung mit dem Tourist-Service Pirna, 10 bis 11:30 Uhr, TouristService Pirna

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Die Highlights der Festung Königstein - Eine exklusive Sonderführung, 13 bis 14:30 Uhr, Festung Königstein

Führung Festung Sonnenstein, 14 bis 15:30 Uhr, Treff: TouristService Pirna, Markt

Sonnenstein-Führung mit Bastionen, Terrassengärten und Weißen Turm, 14 bis 15:30 Uhr ab TouristService Pirna, Markt

„Hinter Schloss und Riegel“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

„Im Spinnhaus. Ein Heimat-Abend“, 19 Uhr, Schloss Weesenstein

Krimnacht mit Willibald Spatz, 20 Uhr, Stadtbibliothek Pirna

Die Keltische Nacht mit SOLID GROUND, 20 bis 22:30 Uhr, Kleinkunstbühne Q 24 Pirna e. V.

## 28. Oktober 2012

Wanderung zur Bähr-Mühle, 9 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark Bad Gottleuba

Brunch „Kulinarische Weltreise“, 10 bis 14 Uhr, Elbresidenz Bad Schandau

Lesung „Der Gang vom Irdischen zum Himmlischen“, 11 Uhr, Schloss Weesenstein

Führung „Geschichte und Geschichten um den schönsten Barockgarten Sachsens“, 11 Uhr Barockgarten Großsedlitz



**Veranstaltungsservice  
Mitschke**

Pestalozzistraße 22, 01819 Dohna Tel.: 01733782401  
Geöffnet: Mo., Die., Fr.: 11-17 Uhr Sa. & So.: 14-18 Uhr

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Sonntagsführung „Verstecktes-Entdecktes“, 11 bis 13 Uhr, Schloss Weesenstein

Sonntagsmusik in der Garnisonskirche, 12 bis 16:15 Uhr, Festung Königstein

Kreativmarkt der Hobbykünstler, 13 bis 18 Uhr, Neustadthalle, Neustadt in Sachsen

Halloween bei den Tieren, 14 Uhr, Wildpark Geising-Hartmannmühle

Dr. Christian Schmidt liest „Verschmidstes“. Amüsantes und Nachdenkliches spannend gelesen, vermischt mit Altem und Neuem, 15 Uhr, Kulturcafé M, Pestalozzistraße 22, Dohna

## 29. Oktober 2012

Altstadtführung mit dem Tourist-Service Pirna, 14 bis 15:30 Uhr ab TouristService Pirna, Markt

## 30. Oktober 2012

„Rund ums Wehlstädtchen“, 10 bis 14 Uhr ab Marktbrunnen Stadt Wehlen

Stadtführung durch's Wehlstädtchen, 17 bis 18:30 Uhr, Stadtkern, Radfahrerkerke, Pflanzengarten mit Heimatmuseum, Treff: Touristinfo Stadt Wehlen

Eine Sommerfrischlerin führt Sie durch Kurort Rathen mit Andrea Reimann, 17 Uhr, Treff: Figurenbrunnen Niederrathen (mit Voranmeldung in der Touristinfo)

Halloweenparty im Jugendklub Hinterhermsdorf

## 31. Oktober 2012

Eine Festung voller Märchen, 9 bis 17 Uhr, Festung Königstein

Gottesdienst in der Garnisonskirche, 10:30 bis 11:15 Uhr, Festung Königstein

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

Schlüssel zur Vergangenheit - Schließkapitän Clemens plaudert über den Festungsalltag, 13 bis 14:20 Uhr, Festung Königstein

Biddeln mit Landwein und Schniddeln - Rundgang mit dem TouristService Pirna, 18 bis 20 Uhr ab TouristService Pirna, Markt



**Kulturcafé M**

## 1. November 2012

Puppentheater „Die Bremer Stadtmusikanten“, 9 und 10:30 Uhr, Kleinkunstbühne Q24, Pirna

Märchenschicht für Kinder und Erwachsene, 15 Uhr, Besucherbergwerk Marie Louise Stolln, Kurort Berggießhübel

## 2. November 2012

Puppentheater „Rübezahl“, 9 und 10:30 Uhr, Kleinkunstbühne Q24, Pirna

Schlossführung, 10 Uhr, Schloss Lauenstein

Stadtrundgang Bad Gottleuba, 16 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark

„Wunderland der Träume“ mit den Geschwistern Hofmann, Maxi Arland und dem Deutschen Fernsehballt des MDR, 16 Uhr, Kulturzentrum Parksäle, Dippoldiswalde

Literarisch-Musikalischer Salon „Zugabe“ - Anekdoten, Ansichten und anderes - Gunther Emmerlich singt und liest begleitet von Frank Fröhlich (Gitarre), 20 Uhr, Schloss Weesenstein

Sebnitzer Einkaufs- und Museumsnacht, ab 17 Uhr

„Churfürstliches Bankett Augustus Rex“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

A Tribute To Bob Dylan, 20 Uhr, Kleinkunstbühne Q24, Pirna

## 3. November 2012

Kabarett MelanKomiker „LUS-Tige-OBJEKTE“, 20 Uhr, Kleinkunstbühne Q24, Pirna

## 4. November 2012

Wanderung zur Talsperre Bad Gottleuba, 9 Uhr ab Haupteingang Gesundheitspark Bad Gottleuba

Sonntagsbrunch im Parkhotel Sächsisches Haus, ab 10 Uhr, Kneippkurort Berggießhübel

Brunch „Kulinarische Weltreise“, 10 bis 14 Uhr, Elbresidenz Bad Schandau

Sonderkonzert 14. Tschechisch-Deutsche Kulturtag „Missa Florinda“, 17 Uhr, Stadtkirche Sebnitz

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

## 7. November 2012

Musical- und Filmhits mit Madeleine Wolf, 19 Uhr, Gesundheitspark Bad Gottleuba, Klinik Giesenstein

## 8. November 2012

Ganz Gans & Brand > Gänsemenü in 4 Gängen mit kurzweiligen Geschichten rund ums Federvieh. Forsthaus im Kirnitzschtal.

## 9. November 2012

Neue Töne in alten Mauern „A teyl vun dir – a teyl vun mir - Eine Hälfte von Dir – Eine Hälfte von mir“, Jiddische Lieder und Klezmer, 20 Uhr, Schloss Weesenstein

„Zu Gast bei Schwejk“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein

„2 OF US“ ...die kleinste Rockband der Welt, 19 Uhr, Kulturcafé M, Pestalozzistraße 22, Dohna

Cécile Corbel „Zauber der keltischen Harfe“, 20 Uhr, Kleinkunstbühne Q24, Pirna

## 10. November 2012

Laternenbasteln zum Martinsfest, 10 Uhr, Stadtbibliothek Pirna

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis 15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein  
Stunde der Musik „Das Schönste aus Oper und Operette“, 15 Uhr, Lindenhof Rathen

Herbstkonzert, 16 Uhr, Schloss Lauenstein

Literarisch-Musikalischer Salon „Und kurz und gut & jedenfalls“, Gunter Schoß liest Peter Hacks, begleitet von Frank Fröhlich (Gitarre), 19 Uhr, Schloss Weesenstein

Böttgers „Geheime Tafeley“, 18 bis 21:30 Uhr, Erlebnisrestaurant Kasematten, Festung Königstein



Tischepisoden am Kaminfeuer,  
18 bis 21:30 Uhr, Bio-Restaurant  
Strandgut im Hotel Helvetia,  
Schmilka

Faschingsauftakt, 20 bis 2 Uhr,  
Sporthaus Stadt Wehlen

„Mozart bist Du“ mit Sabine Grü-  
ner und Thomas Stecher, 20 Uhr,  
Kleinkunstbühne Q24, Pirna

### 11. November 2012

Wanderung zur Bähr-Mühle, 9  
Uhr ab Haupteingang Gesund-  
heitspark Bad Gottleuba

Brunch „Kulinarische Weltreise“,  
10 bis 14 Uhr, Elbresidenz Bad  
Schandau

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis  
15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kase-  
matten, Festung Königstein

### 13. November 2012

Musikalische Erzgebirgswande-  
rung mit dem Bimmelbah'- Musi-  
kanten, 19 Uhr, Gesundheitspark  
Bad Gottleuba, Klinik Giesenstein

### 14. November 2012

Rundgang „In 60 Minuten durch  
99 Jahre“, 15 Uhr, Gesund-  
heitspark Bad Gottleuba

### 16. November 2012

Bundesweiter Vorlesetag, 9 bis 10  
Uhr, Stadtbibliothek Pirna

Stadtrundgang Bad Gottleuba, 16  
Uhr ab Haupteingang Gesund-  
heitspark

Auf ein Bier: Gastspiel des Pup-  
pentheaters AUGUST das Starke  
Theater Dresden, 20 Uhr, Schloss  
Weesenstein

Pomm' Pomp-Pös - das große  
Weihnachts-Spectacle auf dem  
Königstein, 19 bis 23:30 Uhr,  
Erlebnisrestaurant Kasematten,  
Festung Königstein

### 17. November 2012

Röhrsdorfer Holz- und Schokola-  
denmarkt

Bis 18. November 2012: 7. Veran-  
staltung „Kunst trifft Handwerk“,  
Ausstellung mit Handwerks-  
vorführungen im Stadtmuseum  
Stolpen

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis  
15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kase-  
matten, Festung Königstein

Festival „Sandstein & Musik“, 17  
Uhr, Spiegelsaal Barockschloss  
Rammenau

Oldienacht im Haus des Gastes  
Hinterhermsdorf

Pomm' Pomp-Pös - das große  
Weihnachts-Spectacle auf dem  
Königstein, 19 bis 23:30 Uhr,  
Erlebnisrestaurant Kasematten,  
Festung Königstein

Tanz in die Jahreszeiten, 19:30  
Uhr, Parkhotel Sächsisches Haus,  
Kurort Berggießhübel

**immer  
Montag – 19 Uhr,  
Preis für  
Vortrag & Menü  
18 €**

**Papua – Die Suche nach den Baummenschen Neuguineas**  
8. Oktober 2012 | Heinrich Geuther

**Korsika – das Gebirge im Meer**  
22. Oktober 2012 | Stephan Schulz

**Spitzbergen – Inseln im Eis**  
5. November 2012 | Jürgen Schütte

**Burma – Goldenes Land**  
19. November 2012 | Dirk Bleyer

**Weltreise – 10 Jahre als Rad-Nomaden um die Welt**  
3. Dezember 2012 | Dorothee Krezmar und Kurt Beutler

## KULINARISCHE WELTREISE in der Drogenmühle Heidenau



### Sehen · Hören · Schmecken Dia-Vorträge 2012 im Restaurant Drogenmühle

Dresdner Straße 26  
01809 Heidenau  
Täglich à la carte in der  
„Kutscherstube“

Feiern und tagen in unserer „Drogi-  
stenkammer“ bis 8 Personen oder im  
„Canalettozimmer“ bis 16 Personen.  
Feiern und tagen im „Pulverhaus“ bis  
40 Personen oder im „Mühlensaal“ bis  
80 Personen.

Biergarten im „Innenhof“  
mit 120 Plätzen

Täglich ab 11 Uhr geöffnet.

**Karten und Reservierung:**

Tel.: 03529 518538

info@drogenmuehle.de  
www.drogenmuehle.de

**Reservierung & Vorverkauf:**  
Drogenmühle, Dresdner Str. 26  
01809 Heidenau  
Tel.: 03529 518538

Faschingsauftakt, ab 19:30 Uhr,  
Freizeittreff Reinhardtsdorf

Adjiri Odametey „Afrikanische  
Weltmusik“, 20 Uhr, Kleinkunst-  
bühne Q24, Pirna

Neustädter Kneipenfest

### 18. November 2012

Wanderung zur Talsperre Bad  
Gottleuba, 9 Uhr ab Haupteingang  
Gesundheitspark Bad Gottleuba

„Kommandanten-Brunch“, 11 bis  
15 Uhr, Erlebnisrestaurant Kase-  
matten, Festung Königstein

Brunch „Kulinarische Weltreise“,  
10 bis 14 Uhr, Elbresidenz Bad  
Schandau

Konzert „The Greenpeckers“, 17  
Uhr, Stadtkirche Sebnitz

Turnführungen „Zum Schauen  
bestellt“, 11 bis 13 Uhr halbstünd-  
lich, Schloss Weesenstein

Sonntagmatineen „Wahrheit und  
Macht“ (Märchen) mit Daniel Mi-  
netti und Rainer Petrovsky, 11 Uhr,  
Schloss Weesenstein

20. Festival „Sandstein & Mu-  
sik“, 17 Uhr, Kornkammer Burg  
Stolpen

### 20. November 2012

Märchenhafte Weisheiten und  
Weisen mit Heinz Eggert, 20 Uhr,  
Kleinkunstbühne Q24, Pirna

Pomm' Pomp-Pös - das große  
Weihnachts-Spectacle auf dem  
Königstein, 19 bis 23:30 Uhr,  
Erlebnisrestaurant Kasematten,  
Festung Königstein

### 21. November 2012

Buß- & Bettag: 6. Gänsefest im  
Forsthaus - verabschieden Sie mit  
uns die Terrassensaison: die Gänse  
sind los!

### 40 Jahre Raumerweiterungshalle

**Ost Produkte  
im Angebot**



**20 Jahre  
Einkaufszentrum Frenzel**

Neue Hauptstraße 110b, Kurort Gohrisch  
Tel.: 035021 68230

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 8 - 13 Uhr u. 15 - 18 Uhr  
Sonnabend von 8 bis 12 Uhr

**DDR Museum  
Pirna** Rottwerndorfer Str. 45 M  
01796 Pirna

Entdecken. Erleben. Staunen.  
auf **2000 m²** Ausstellungsfläche.

täglich 10.00 bis 18.00 Uhr

www.ddd-museum-pirna.de





Eisenbahnwelten - Elbe-Adventure - Adventure Quads

## Kombi-Angebot gut angenommen

Seit März 2012 läuft das Projekt „Kombi-Angebot“ der drei Touristik-Unternehmen Eisenbahnwelten Rathen, Elbe-Adventure Wehlen-Pötzsch und Adventure Quads. Alle drei Unternehmen bieten ihre touristischen Leistungen sozusagen miteinander kombiniert zum Vorteil für die Gäste der Region an. Der Vorteil besteht darin, dass die Gäste am eigenen Geldbeutel sparen und trotzdem vielfältige Erlebnisse buchen und nutzen können.

Interessenten können die Eisenbahnwelten besuchen und fahren anschließend mit dem Schlauchboot nach Stadt Wehlen. In Wehlen steigen sie aufs Quad um und erkunden die Umgebung. Zuletzt

können sie in ein führerschein-freies Motorboot umsteigen, um die Landschaft von der Elbe aus zu genießen. Die Partner bieten damit vielfältige Möglichkeiten, einen ereignisreichen Tag per Rad, Motorboot, Schlauchboot, Quad und zu Fuß zu erleben. Außerdem erleben die Besucher die weltweit größte Garteneisenbahnanlage im Kurort Rathen.

Lothar Hanisch von den Eisenbahnwelten ist begeistert: „Vor einem halben Jahr als Versuch gestartet, wird das Kombi-Angebot inzwischen gut angenommen. Besonders Gäste, die von Auswärts kommen, fragen danach. Für uns ist das Ansporn, auf dieser Basis weiter zu machen.“

„Die Gäste der Sächsischen Schweiz erleben mit unseren Angeboten einen gut durchorganisierten und erlebnisreichen Tag. Alle Besucher, die die Kombi bis jetzt genutzt haben, waren zufrieden“, ergänzt Frank Beckert von Elbe Adventure. Für Elbe Adventure ist der Oktober übrigens der letzte Monat der Saison 2012. Zum Saisonabschluss werden deshalb alle Angebote zehn Prozent kostengünstiger angeboten. Das betrifft auch die Kombitickets mit den Eisenbahnwelten.

Natürlich ist das Kombi-Angebot auch ideal für die Herbstferien geeignet - größere Schulkinder in Begleitung von Erwachsenen, das wird ein echter Familien-

Erlebnistag. Außerdem bieten die Veranstalter auch Geschenkgutscheine an - zum Beispiel für den Gabentisch an Weihnachten. Erwerben kann man diese Gutscheine in den Eisenbahnwelten, bei Elbe Adventure oder über das Internet: [www.eisenbahnwelten-rathen.de](http://www.eisenbahnwelten-rathen.de).

Jetzt werden übrigens schon Pläne für 2013 geschmiedet. Mit Saisonstart werden auch Fahrten mit Pedelecs (E-Bikes) angeboten. Außerdem starten die Eisenbahnwelten mit einer Überraschung in das Jahr 2013.

**ELBE ADVENTURE**

**Geschenkgutschein\***

Texteingabe

ausgestellt am: Datum    - Gutscheinnummer: Nummer    \*\*

**Wert**

**Fahrradverleih & Bootverleih**

Frank Beckert  
01829 Stadt Wehlen  
Ortsteil Pötzsch  
Telefon: 01520 - 856 38 85  
Mail: [info@elbe-adventure.de](mailto:info@elbe-adventure.de)  
Internet: [www.elbe-adventure.de](http://www.elbe-adventure.de)

### Veranstalter

**Frank Beckert**, Boot- und Fahrradverleih, Elbe-Adventure, Saarstraße 5, Stadt Wehlen (Am Erlebnisbad) Tel.: 0152 08563885

**Tino Orgis**, Adventure Quads, Enjoy the Power, [www.adventure-quads.de](http://www.adventure-quads.de), Tel.: 0162 6970868

**Lothar Hanisch**, Eisenbahnwelten im Kurort Rathen

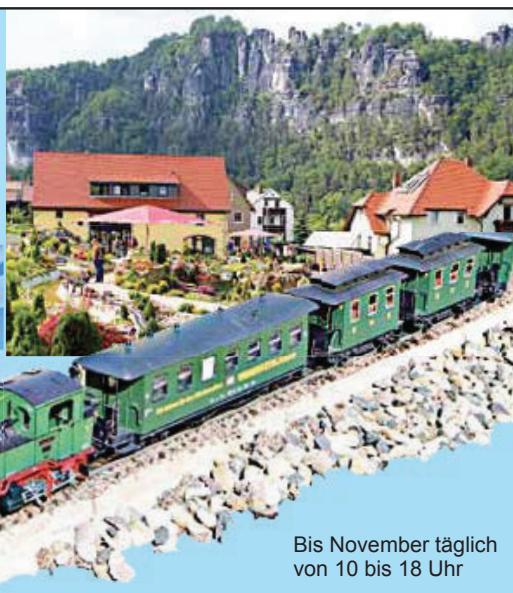
## Eisenbahnwelten im Kurort Rathen

01824 Kurort Rathen  
Tel.: 035021 59428  
Fax: 035021 59429  
[info@eisenbahnwelten-rathen.de](mailto:info@eisenbahnwelten-rathen.de)  
[www.eisenbahnwelten-rathen.de](http://www.eisenbahnwelten-rathen.de)



### Größte Gartenbahnanlage der Welt

4.500 Meter Gleislänge  
200 Miniatur-Gebäude  
350 Meter Fluss- und Bachläufe  
30 ständig fahrende Züge  
4,2 Meter Höhenunterschied



Bis November täglich von 10 bis 18 Uhr

Glück ist für mich auch meine Gäste mit den Wohlgerüchen aus der Küche und den frisch zubereiteten Speisen zu empfangen. Genießen Sie meine Kräutler- und Gewürzküche im behaglichen Hausklima. Willkommen in meinem Zuhause!  
Ihre Barbara Siebert und Team



### Landgasthaus zum Schwarzbachtal

Niederdorfstraße 3  
01848 Hohnstein, Lohsdorf  
Telefon: 035975 80345  
[www.schwarzbachtal.de](http://www.schwarzbachtal.de)

Sie zeugen u.a. von den Veränderungen im Land, besonders dem Ausbau der Infrastruktur. Barbara Siebert liebt dieses Land, was sie mit ihren Berichten und den Fotos den Gästen auch vermitteln möchte.

Passend zur Veranstaltung kommt aus der Küche als Vorspeise eine Nudelsuppe mit Brokkoli und Lachs. Rund um diese Suppe rankt sich zugleich eine amüsante Geschichte. Danach wird ein Lammcurry mit Safranreis und Gemüsevariationen gereicht, abschließend ein Ananascarpaccio mit Gewürzreis.

Reservierungen für die Veranstaltungen werden bis 20. November 2012 entgegen genommen!

3. November, 19 Uhr: 105. Literarisches Menü

## „Drei Künstler, drei Themen“

Am 3. November 2012, 19 Uhr, sind gleich drei Künstler verschiedener Genres im Landgasthaus zum Schwarzbachtal zu erleben: Die Malerin Barbara Kusch zeigt ihre Bilder, die Sprecherin Andrea Reimann liest amüsante Geschichten von Heinrich Heine, Karl May und anderer Autoren und Ines Berger unterhält mit heiterer Klaviermusik.

richt ein Rinderschmorbraten mit Gemüsevariationen und Kartoffelpilz-Püree und anschließend ein Quittenmousse mit Quitten-Schokoladentorte und Schokoladen-Chili-Parfait. Guten Appetit!

Bitte reservieren Sie für diese Veranstaltung bis spätestens 30. Oktober 2012!

### Bilder meiner Reise

Gleich dreimal, am 23. und 24. November 19 Uhr und am 25. November 17 Uhr, zeigt Dr. Barbara Siebert, die Wirtin des Landgasthauses zum Schwarzbachtal Bilder ihrer letzten Reise nach Laos.

**Zum Wanderstübel**

**Gaststätte & Pension**

Wir laden Sie ein:

- gemütliches Quartier mit familiären Charakter für Wanderer und Naturfreunde
- komfortable Zimmer
- sächsische Hausmannskost
- jetzt wieder Gerichte vom Skudden (Wildschaf)

[www.wanderstuebel.de](http://www.wanderstuebel.de)

Schandauer Str. 64  
01855 Hinterhermsdorf  
Tel.: 035974 50570  
[buchung@wanderstuebel.de](mailto:buchung@wanderstuebel.de)

**KRAUTERBAUDE**

**„Am Wald“**

Reservieren Sie jetzt für Ihre Weihnachtsfeier und Ihren Besuch zu den Feiertagen!

Wir bieten: Reisebusprogramme, geführte Wanderungen, Kremserfahrten, Diashow, Fahrradverleih, ind. Kräuterräume in romantischer Natur, kinderfreundlich

Hinteres Räumlich 18, 01855 Saupsdorf  
Tel.: 035974 5250 Fax: 035974 52525  
[info@krauterbaude-am-wald.de](mailto:info@krauterbaude-am-wald.de)  
[www.krauterbaude-am-wald.de](http://www.krauterbaude-am-wald.de)



Elbsandsteingebirge - Region der Aussichten

# Blick ins Land von Türmen und Aussichtspunkten

Wer im Elbsandsteingebirge unterwegs ist, besucht natürlich zuerst einmal die Aussichten von den Sandsteinmassiven. Ob auf den Tafelbergen wie der Lilienstein, oder auf den Schramm- und Affensteinen, der Ausblick ist stets atemberaubend. Doch es gibt noch viel mehr Möglichkeiten, hoch hinaus zu kommen.

Schweift der Blick Richtung Norden, erkennt man am Ende des Horizontes den Turm des Tanzplanes. Er steht in der tschechischen Republik, ist aber immer eine Besteigung wert. Ganz im Süden, ebenfalls in Tschechien, finden wir den „Steinernen“ vom 720 Meter hohen Schneeberg. Weitere lohnenswerte Punkte befinden sich auf dem Kaltenberg dem Wolfsberg und dem Rauchberg (alle in Tschechien).

Auf deutscher Seite kann man die Türme auf dem Pfaffenstein, Götzinger Höhe, Unger (derzeit geschlossen), Großer Winterberg und Rathmannsdorfer Höhe (linkes Foto) als Anlaufziele nennen. Einer der beliebtesten und von der Aussicht her schönsten, ist der Weißbergturm bei Hinterhermsdorf.

Schon lange steht auf der Höhe bei Hinterhermsdorf ein Turm, der aber früher nicht für die Öffentlichkeit zugänglich war. Er diente der Überwachung der Grenzregion nach Tschechien und wurde auch als Feuerwachturm genutzt. In den 1950er Jahren verfiel der Turm zusehens und stürzte schließlich ein.

Nach der Wende und schwierigen Jahren in Sachen Tourismus überlegte man sich in Hinterhermsdorf, neben der Oberen Schleuse einen zweiten Anlaufpunkt für die Urlauber zu schaffen.

Der damalige Ortsvorsteher Elmar Groh nahm sich der Sache an und schaffte die nötigen Mittel heran, um auf dem Weißberg einen neuen öffentlichen Aussichtsturm zu bauen. Nicht vergessen sollte man die Schwierigkeiten, die während der Planungs- und Bauphase auf die Verantwortlichen einprasselten. Ja sogar manche Einheimische waren damals gegen den Turm.

Im September 2002 war es dann geschafft. Ein 36 Meter hoher Holzturm (rechtes Foto) schmückte den Weißberg. 170 Stufen sind zu überwinden, um auf die obere Plattform zu gelangen. Aber was einen da oben erwartet, ist aller Mühe wert: Herrliche Aussichten vom Osterzgebirge über das Elbsandsteingebirge zu den Vulkanbergen des Böhmisches Mittelgebirges und dem Riesengebirge. Im Süden Hinterhermsdorf.



Der Zugang zum Turm ist immer offen und kostenfrei. Man kann also auch die Sonnenauf- und -untergänge von hier aus beobachten. Sehr beliebt ist die Silvesternacht. Jedes Jahr am ersten Septem-

**Buchen Sie unsere attraktiven Herbst- und Winterangebote!**  
Gültig von November bis Ostern.

## Kegelwochenende

Freitag bis Sonntag, zwei Übernachtungen inklusive Frühstück und Kegelabend - pro Person nur 55,- Euro



## Kegelwoche für Senioren

Sonntag bis Dienstag oder Mittwoch bis Freitag, zwei Übernachtungen inklusive Frühstück und Kegelabend - pro Person nur 49,- Euro

## Weihnachten im Sonnenhof

Drei Übernachtungen mit Frühstück und HP (Gänsebraten-Essen), einmal Stollen und Kaffee - pro Person nur 139,- Euro

**Sonnenhof Hinterhermsdorf**



www.sonnenhof-hinterhermsdorf.de  
sonnenhof-hinterhermsdorf@t-online.de  
Hinterer Räumichtweg 12  
01855 Hinterhermsdorf  
Tel.: 035974 50300

berwochenende organisiert der Heimatverein Hinterhermsdorf mit dem Weißbergturmfest dem Bauwerk einen würdigen Rahmen. Erst kürzlich war Nationalparkführer Heiko Hesse mit dem ersten Japanischen Fernsehsender NHK zu Drehaufnahmen auf dem Turm. Die Japaner waren begeistert.

## Wie kommt man zum Turm?

Ein Ausgangspunkt ist der Parkplatz am Erbgericht bzw. Haus des Gastes in Hinterhermsdorf. Von hier aus folgt man der Ausschilderung zum Weißbergturm. Wanderzeit etwa 25 Minuten.

Eine weitere Möglichkeit ist der Parkplatz an der Kräuterbaude „Am Wald“. Von hier einfach dem roten Dreieck folgen über Luisenquelle bis zum Turm. Der Rückweg: erst rotes Dreieck, dann auf blaues Dreieck wechseln, das ist der Rundweg bis zur Kräuterbaude. Der Parkplatz an der Kräuterbaude ist kostenlos aber die Wirtsleute wünschen sich natürlich, dass die Ausflügler vor oder nach der Wanderung bei ihnen einkehren!

Mit vielen Grüßen Ihr Nationalparkführer Heiko Hesse



Schandauer Straße 74, 01855 Hinterhermsdorf Tel.: 035974 50066  
gasthof-zur-hoffnung@gmx.de • www.gasthof-zur-hoffnung.de

Wir verwöhnen Sie in unserem familiengeführten Haus mit deftiger Hausmannskost und einheimischen Getränken. In den Gasträumen ist Platz für 35 Gäste. Unser gemütliches Haus bietet für Feriengäste 2 Einzelzimmer, 5 Doppelzimmer und 2 Dreibettzimmer. Gern richten wir Ihre Feiern aus. Parkplätze befinden sich unmittelbar am Haus. Geöffnet ist mittwochs bis montags, Dienstag Ruhetag!

Gegenwärtig bieten wir leckere Gerichte vom heimischen Wild an! Bitte reservieren Sie rechtzeitig für Ihre Weihnachtsfeier!



## Sie möchten im Sandsteinkurier werben?

Tel.: 035023 60650  
info@sandsteinkurier.de

**Buchenparkhalle**  
Hinterhermsdorf

Gaststätte

Ausgangspunkt für Wanderungen zur oberen Schleuse 3 km bis zur Grenze (CZ)

Gemütliche Baudenabende Familien- und Betriebsfeiern Organisierte Kutschfahrten

**Buchenparkhalle - Buchenstraße 11**  
01855 Hinterhermsdorf  
Tel.: 035974/55763  
Fax: 035974/83819  
www.buchenparkhalle.com

**Öffnungszeiten:**  
Bis 31. Oktober  
täglich ab 10 Uhr

**Kutsch- & Kremserfahrten**  
**Pferdehof Eschenbach**  
Weißbergstraße 4, 01855 Hinterhermsdorf  
Tel.: 035974 50244 Fax: 035974 50058 info@pferdehof-eschenbach.de www.pferdehof-eschenbach.de

Unsere Kremserfahrten bieten Ihnen das einmalige Erlebnis, die Hintere Sächsische Schweiz auf reizvolle Weise zu entdecken. Im Oktober können noch täglich Kremserfahrten zur Kahnfahrt Obere Schleuse und andere Ausflugsziele gebucht werden (bitte mindestens 1 Tag vorher anrufen!) Ohne Anmeldung findet der Pendelverkehr zur Oberen Schleuse im Oktober nur noch an Wochenenden statt. Denken Sie jetzt schon an die winterlichen Pferdeschlitten- und Kutschfahrten - Geschenkgutscheine sind bei uns zu haben!



**Gasthaus & Pension**  
**Einkehr zur Rennstrecke**  
 Hohnstein OT Hohnburkersdorf

Brückenstraße 10  
 01848 Hohnstein OT Hohnburkersdorf  
 Tel.: 035975 80222  
 Fax.: 035975 84265  
 kaiser-dresden@web.de  
 www.ghs-einkehr-zur-rennstrecke.de  
 Täglich ab 11 Uhr geöffnet  
 Donnerstag Ruhetag

**2. bis 4. November Schlachtfest!**



**Gaststätte**  
**TEUFELSMÜHLE**

Teufelsmühle 1  
 OT Hausdorf  
 01768 Glashütte  
 Tel.: 035206 21601

Durchgängig warme Speisen • Hausmannskost • Cafe- & Eisspezialitäten • Feiern aller Art bis 35 Personen • Wandergruppen willkommen • Biergarten • Parkplatz am Haus • direkt am Wanderweg zum Wilisch  
**Geöffnet:** donnerstags - montags ab 11 Uhr - Dienstag/Mittwoch Ruhetag



**Der bunte Oktober im Lugsteinhof**

\*\*\* Familien- & Sport-Hotel  
 Osterzgebirge 900 m NN

**LUGSTEINHOF HOTEL**



**10 Tage dreht sich's um die braune Knolle**  
 „Lugi ist ganz von der Rolle!“  
**Erleben Sie DAS Herbstfest im Lugsteinhof!**

Erzgebirgisch-sächsische Spezialitätenwochen im Monat Oktober mit lustigen und schmackhaften Kartoffelspielen und -gerichten

**15. Oktoberfestwoche im Hotel Lugsteinhof vom 19. – 28. 10. 2012**  
 mit tollem Programm: Puppentheaterfest – auch im Lugsteinhof, Wein & Brotverkostung, traditionelle Forstwanderung mit dem Förster und seinem Hund, Lesungen, Tanzabende, Bassteilen, Kabarettabend, Armbrustschießen, Kinderfest, Fackelwanderung & Höhenfeuer und...

**...Sonntag, 21. 10., ab 10 Uhr:**  
 13. Tag des traditionellen Handwerks mit Handwerkermarkt im Hotel Lugsteinhof

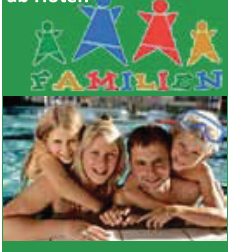
... und viele weitere Veranstaltungen für Groß & Klein!  
 Das ausführliche Programm finden Sie unter:  
 www.lugsteinhof.de

**Ihr Urlaub in Zinnwald - Anruf genügt:**  
 4 Übernachtungen ab 141,- € pro Person  
**Im Preis enthalten:**  
 4 x Übernachtung im DZ (EZZ 9,50 € p.P./Ü.),  
 4 x Frühstücksbüfett, Schwimmhalle, Tischtennis- / Fitnessraum & viele Veranstaltungen  
 Gern senden wir Ihnen Ihr Angebot zu!

Hotel Lugsteinhof  
 Neugeorgenfeld 36  
 01773 Altenberg/Zinnwald  
 Tel.: 035056 3650  
 Fax: 035056 36555  
 info@lugsteinhof.de  
 www.lugsteinhof.de

Willkommen im  
 \*\*\*Sport- und Familienhotel Lugsteinhof

Alles unter einem Dach: 100 Zimmer  
 - Restaurants - Bar  
 - Schwimmhalle  
 - Whirlwanne - Finnische- & Softdampfsauna  
 - Solarien - Infrarotkabine - Salzgrotte - Massage - Kegelsbahn - Billard - Tischtennis- & Fitnessräume  
 - Kinderspielzimmer sowie Kinderspielplatz & Wanderwege direkt ab Hotel!



Zu Besuch im Pilzmuseum Reinhardtsgrimma

## Wunder Vitalpilze

Das Pilzmuseum in Reinhardtsgrimma bei Glashütte hat es uns angetan. Diesmal haben wir uns bei unserem Besuch speziell für den Bereich der Vitalpilze interessiert. Hier werden unzählige Pilzarten gezeigt, die besonders in der chinesischen Heilkunde seit 4000 Jahren eine große Rolle spielen. In

Asien sind die Vitalpilze deshalb schon längst als Heilmittel anerkannt.

Allerlei Krankheiten und Beschwerden sollen durch verschiedene Wirkstoffe der Pilze positiv beeinflusst oder sogar geheilt werden. Die Pilze tragen solche wundersamen Namen wie Sonnenpilz, Judasohr, Raupenpilz, Igelstachelbart, Klapperschwamm oder Eichhase. Sie sollen bei Bluthochdruck, Diabetis, Magenkrankungen oder Übergewicht und sogar bei Krebserkrankungen helfen. Meist geht ihre Wirkung einher mit der Stärkung des Immunsystems und der Verbesserung des Allgemeinempfindens.

Frau Falz, die Gattin des Museumsdirektors, schwört auf die Wirkung der Vitalpilze, haben die Wirkstoffe ihr doch bei der Ausheilung einer schweren Krankheit geholfen. Jedenfalls ein interes-

santes Thema, über das man im Museum noch viel erfahren kann.

Mal abgesehen von Vitalpilzen ist das Pilzmuseum immer einen Besuch wert. Gezeigt werden 700 Pilzarten aus aller Welt in 3.500 naturgetreuen Pilzmodellen.

Das Pilzmuseum im Erbgericht Reinhardtsgrimma, Grimmische Hauptstraße 44, 01768 Glashütte, Ortsteil Reinhardtsgrimma ist bis Ende November samstags, sonntags und an Feiertagen von 10 bis 17 Uhr geöffnet.



19. bis 21. Oktober 2012: Osterzgebirgisches Puppentheaterfest

## Es ist wieder Kasperzeit

Vom 19. bis 21. Oktober 2012 wird das 8. Puppentheaterfest die Gegend um Altenberg wieder zu einer besonderen Erlebnisregion machen - Es ist Kasperzeit!

Elf Puppenbühnen und Figurentheater gestalten in und um Bärenfels zwanzig Vorstellungen, dreizehn für Kinder und sieben für Erwachsene. Eröffnet wird das Fest am 19. Oktober im Gasthof Bärenfels. Danach sind Aufführungen im Bahnhof Kipsdorf, dem Waldhotel Stephanshöhe, im Hotel

Lugsteinhof, in der Grundschule Altenberg, in der Herklotzmühle Seyde, im Leitenhof Geising, im Hotel Zum Bären Oberbärenburg, in der ev. Kirche Altenberg und natürlich im Gasthof Bärenfels zu sehen.

Gezeigt werden Stücke wie „Frau Holle“ mit dem Puppentheater Karla Wintermann, „Der Wunschpunsch“ und „Der Teufel mit den drei goldenen Haaren“ mit Theater der Nacht, „Raubritter Wolf von Rammelshayn“ mit dem Wolfgang

Lasch Theater, „Frankenstein“ mit dem Puppentheater Gugelhupf oder „Kasper im Gespenster Schloss“ mit Laschis Kaspertheater. Am 20. Oktober, 20 Uhr, tritt das Theater Hand-

gemeinde aus Berlin mit dem Stück „Macht des Schicksals“ im Gasthof Bärenfels auf. Im Anschluss an die Aufführung beginnt im Gasthof die lange Nacht des Puppenspiels.

**„Gasthof Bärenfels“**

Der Kartenvorverkauf läuft noch bis 12. Oktober 2012. Karten sind in allen o.g. Spielstätten, den SZ-Treffs in Dippoldiswalde, Freital und Pirna sowie über die Touristinfobüros Altenberg und Dippoldiswalde erhältlich - online auch über [www.puppentheaterfest.de](http://www.puppentheaterfest.de).

Auf der Homepage des Festes [www.puppentheaterfest.de](http://www.puppentheaterfest.de) können Sie sich auch genau über alle Veranstaltungen informieren.





Oktober und November 2012 auf Schloss Weesenstein

# Führungen & Veranstaltungen

**13. Oktober, 20 Uhr:** Musikalischer Nachtgang im Schloss. Ein sagenhafter Rundgang durch die romantischsten Räume der Burg. Anmeldung erbeten! Eine Veranstaltung der 1001 Märchen GmbH Dresden.

**22./24. und 26. Oktober, 15 Uhr:** Ferienspaß für Königskinder - Familienerlebnis im Schlösserland Sachsen. Führungen in historischen Kostümen (Foto) mit Museum Mobil.

**27. Oktober, 19 Uhr:** Literarisch-musikalischer Salon: „Im Spinnhaus. Ein Heimat-Abend“ mit Jens-Uwe Bogadtke, Tobias Morgenstern und Thomas Rühmann. Eine Inszenierung des Theaters am Rand Zollbrücke nach dem Roman von Kerstin Hensel.

**28. Oktober, 11 Uhr:** Sonntagsmatinee: „Der Gang vom Irdischen zum Himmlischen“ - Dantes Läuterungsberg. Einführung: Dr. Elisabeth Leeker, Lesung: Lars Jung - Staatsschauspiel Dresden. Eine Veranstaltung der 1001 Märchen GmbH.

**28. Oktober und 25. November, 11 Uhr:** Sonntagsführung: „Verstecktes-Entdecktes“. Die Familienführung bietet für große wie kleine Neugierige die Gelegenheit, einen Blick hinter die sonst verschlossenen Türen Weesensteins zu werfen. Der kurzweilige Rundgang führt über die beeindruckenden Böden rund um den mittelalterlichen Bergfried, durch das Dach der Schlosskapelle bis hinauf zum Göpelboden, der der Brauerei des Schlosses als Lagerboden für das Getreide diente.

**2. November, 20 Uhr:** Literarisch-Musikalischer Salon: „Zugabe“ - Anekdoten, Ansichten und anderes. Gunther Emmerlich singt und liest begleitet von Frank Fröhlich (Gitarre).

**9. November, 20 Uhr:** Neue Töne in alten Mauern: „A teyl vun dir - a teyl vun mir“. Valeria Shishkova & „Di Vanderer“ - Jiddische Lieder und Klezmer.

**10. November, 19 Uhr:** Literarisch-Musikalischer Salon: „Und kurz und gut & jedenfalls“ - Gunter Schoß liest Peter Hacks, begleitet von Frank Fröhlich (Gitarre).

**16. November, 20 Uhr:** Gastspiel des Puppentheaters AUGUST

das Starke Theater Dresden: „Der Kleine Prinz“. Eine Veranstaltung der Weesensteiner Braukommune e.V.

**18. November, 11 Uhr:** Sonntagsmatinee: „Wahrheit und Macht“ Märchen. Zu Gast: Daniel Minetti und Rainer Petrovsky. Eine Veranstaltung der 1001 Märchen GmbH Dresden.

**18. November, 11 - 13 Uhr halbstündlich:** Turmführung „Zum Schauen bestellen“.

**24./25. November, 19 Uhr:** Schlosstheater: „3 Kokosnüsse für Rumpelstilzchen“. Unveröffentlichte Märchen von und mit Peter Flache.



www.schloesserland-sachsen.de

Schloss Weesenstein  
Am Schlossberg 1 | 01809 Müglitztal  
Telefon (0350 27) 626-0  
Telefax (0350 27) 626-28  
weesenstein@schloesserland-sachsen.de  
www.schloss-weesenstein.de



*Pension & Restaurant*

**Zur Schweizermühle**






Schweizermühle 3, 01824 Rosenthal-Bielatal  
Tel.: 035033 76788 Fax.: 035033 76787  
kontakt@zur-schweizermuehle.de www.zur-schweizermuehle.de

- Restaurant 50 u. Kaminzimmer 25 Plätze
- Ehrliche Küche - einheimische Produkte
- Ausrichtung von Feiern aller Art
- Wanderer und Kinder herzlich willkommen
- Mo. bis So. ab 11:30 Uhr, Mi. Ruhetag

Christine Teichgräber  
Schweizer Mühle 10  
01819 Rosenthal-Bielatal

Telefon:  
**0160 7341963**

**„Das letzte Licht“**



**Christines**

**Imbiss-Stube**

Mo	10 - 18 Uhr
Di	geschlossen
Mi/Do	10 - 18 Uhr
Fr	10 - 20 Uhr
Sa/So	10 - 20 Uhr

**Jagdstübel**

**Gaststätte**





Wir bieten Ihnen  
Hausmannskost und  
leckere Wildspezialitäten. Gern richten wir  
auch Ihre Feiern aus.

Cunnersdorf Nr. 51  
01824 Gohrisch  
OT Cunnersdorf  
Tel.: 035021 68730  
**Öffnungszeiten:**  
Mi.- So., feiertags  
11.30 - 22 Uhr



Ausflugstipp für die Herbstferien: Höhlen am Kleinhennersdorfer Stein

## Eldorado für kleine Höhlenforscher

... das war unser Fazit nach dem Ausflug zu den Höhlen am Kleinhennersdorfer Stein. Die Wertung „kinderfreundlich“ trifft gleich in mehrfacher Hinsicht zu: 1. Der Anmarsch zum Felsen ist mit 25 Minuten Gehzeit kinderfreundlich kurz (wir sind in Papstdorf an der Gaststätte „Zur Hoffnung“ gestartet). 2. Erstes Etappenziel ist ein Damm-Wildgehege - hier kann man Pause machen und die Tiere beobachten. 3. Die Höhlen „Lichterhöhle“, „Hampelhöhle“ und „Eishöhle“ sind, so man sie gefunden hat, gut begehbar und auch für Kinder relativ ungefährlich. Natürlich - das muss an

dieser Stelle gesagt werden - ist das Felsgebiet Kleinhennersdorfer Stein trotzdem kein Kinderspielplatz. Wie überall in der Sächsischen Schweiz sollten Kinder generell in Begleitung Erwachsener unterwegs sein. Denn die Aussage „relativ ungefährlich“ macht den Sandstein nicht weich, Aus-sichten nicht absturzsicher und verschleißt auch keine Felspalten.

Unsere drei Enkel fühlten sich mit Onkel, Oma und Opa recht sicher, erforschten die Höhlen, deren Anzahl nach ihren Angaben zwischen drei und acht schwankte. Mit ihren Taschenlampen leuchteten sie in jeden Winkel und mit Hilfe eines kurzen Seiles vollführten sie einfache Kletterübungen. Ein Picknick vor dem Höhleneingang gehörte natürlich auch dazu. Wir nahmen übrigens alle Abfälle wieder mit - die Enkel halfen beim Einsammeln. Das sollten bitte auch die so genannten „Boofer“ tun, von denen einige Zeitgenossen von Müll bis Exkrementen alles liegen lassen.

Rolf Westphal







## Ideal auch für Familien

An der Straße zwischen Kurort Krippen und Kleinhennersdorf liegt etwas versteckt im Wald die Ferienanlage „Haus am Bergwald“. Die Lage, das fast fünf Hektar große Waldgrundstück, gemütliche und komfortable Bungalows, Zimmer und Ferienwohnungen mit rund 50 Betten laden zum Urlaub mitten in der Sächsischen Schweiz ein. Kinder können sich hier auf mehreren Spielplätzen tummeln, das Spielzimmer nutzen oder im Wald hervorragend Verstecken spielen. Neben Familien sind in der Ferienanlage natürlich auch Wandergruppen willkommen. Ausgerichtet werden außerdem Festlichkeiten aller Art und Tagungen. Im Haus am Bergwald werden Massagen angeboten, man kann Sauna und Solarium nutzen und natürlich sind genügend Parkplätze vorhanden. Bahnhofs-Transfer ist auf Wunsch möglich.



Pension • Gaststätte  
Ferienwohnungen  
**Haus am Bergwald**  
Hauptstraße 2  
01824 Kurort Gohrisch  
OT Kleinhennersdorf  
Tel.: 035028 80170  
Fax: 035028 80171  
Mail: ferienanlage@web.de



## Weihnachtsfeier schon geplant ?

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Zeit mit Kollegen, Freunden und Geschäftspartnern die Weihnachtszeit zu feiern. Genießen Sie das besondere Flair unserer Gaststätte im Blockhausstil und lassen Sie sich mit köstlichen Gerichten verwöhnen.

- Folgende Service bieten wir Ihnen für Ihre Weihnachtsfeiern an:
- Planung und Organisation Ihrer Weihnachtsfeier bis zu 40 Personen
  - Geführte Wanderung in der Sächsischen Schweiz
  - Etwas Rustikaler - ein Grillabend am Lagerfeuer
  - Buffets in vielen Varianten

[www.caravan-camping-saechsischeschweiz.de](http://www.caravan-camping-saechsischeschweiz.de)



## Sie möchten im SandsteinKurier werben?

Tel.: 035023 60650  
[info@sandsteinkurier.de](mailto:info@sandsteinkurier.de)  
[www.sandsteinkurier.de](http://www.sandsteinkurier.de)

# VERANSTALTUNGEN IM NATIONALPARKZENTRUM

Oktober und November 2012



Dresdner Str. 2B, Bad Schandau, Telefon: 035022 50242 - Oktober täglich von 9 bis 18 Uhr, ab November von 9 bis 17 Uhr geöffnet

**SAMSTAG, 6. OKTOBER, 10 Uhr**  
Exkursion „Schluchtwälder der Böhmisches Schweiz“ - Hintergründe über die Umkehr der gewöhnlichen Abfolge der Waldvegetationsstufen als spektakuläre Besonderheit im Elbsandsteingebirge. Mit Jan Drozd (Leiter Waldpflege in der Nationalparkverwaltung Böhmisches Schweiz)

**SAMSTAG, 13. Oktober, 10 BIS 14 UHR**  
Exkursion „Flurdenkmäler der Böhmisches Schweiz“ - Entlang alter Verbindungswege, auf Erhebungen oder an Wegkreuzungen - Kosten: 3,50 € / Schüler 1,50 €

**SAMSTAG, 13. OKTOBER, 10 UHR**  
Exkursion zu Naturschutz und Tourismus - Wegekonzeption im Nationalpark, Treff: Polenzthal, Parkplatz Frinzhalmühle

**SONNTAG, 14. OKTOBER, 10 BIS 17 UHR**  
„Apfelfest“ - Familienfest im Garten des Nationalparkzentrums - Würdigung der köstlichsten heimischen Frucht

**DONNERSTAG, 18. OKTOBER, 17 UHR**  
Eröffnung Kunstaussstellung im NationalparkZentrum - Deutscheschweizerisches Malerpleinair 2012

**SAMSTAG, 20. OKTOBER, 10 BIS 14 UHR**  
Geologische Exkursion in die Schrammsteine. Teilnahmebeitrag: 3,50 € / Schüler 1,50 €

**SAMSTAG, 20. OKTOBER, 9:30 BIS 15:30 Uhr**  
Künstlerische Exkursion „Mit dem Maler unterwegs - Inspiration Böhmisches Schweiz“, Teilnahmebeitrag: 7 €

**SONNTAG, 21. OKTOBER, 10 BIS 12:30 UHR**  
Vortrag im Nationalparkzentrum und Exkursion zum Baum des Jahres 2012 „Die Europäische Lärche - Baum des goldenen Herbstes“

**FREITAG, 26. OKTOBER, 19 UHR**  
Lichtbildervortrag im NationalparkZentrum „Fotoimpressionen vom romantischen Elbsandsteingebirge“, Kosten: 2,50 € / Schüler 1 €

**SAMSTAG, 27. OKTOBER, 9:30 BIS 13:30 UHR**  
Literarisch-landeskundliche Exkursion „Sagenhaftes Hohnsteiner Land“ - Auf schmalen Pfaden im Hohnsteiner Gebiet unterwegs durch urwüchsige Natur des Nationalparks hin zu Originalschauplätzen alter Sagen, mit Renate Sachse - Kosten: 3,50 € / Schüler 1,50 €

**DONNERSTAG, 1. NOVEMBER, 19 UHR**  
Dia-Multivision im Nationalparkzentrum „Tierwelt zwischen Fels und Strom“ - die mannigfaltige Fauna des Elbsandsteingebirges im stimmungsvollen Wechsel der Tages- und Jahreszeiten gespickt mit seltenen Landschaftsaufnahmen, mit Rudolf Stets, Teilnahmebeitrag 3,50 € / Schüler 1,50 €

**Der Treffpunkt zu Exkursionen wird bei Anmeldung im NationalparkZentrum unter Telefon 035022 50242 bekannt gegeben.**

## Apfelfest am 14. Oktober

Wie Mischwald und Felsen gehören auch intakte Streuobstbestände, bei denen oft alte Apfelbäume das tragende Gerüst bilden, zur wertvollen Naturlandschaft der Nationalparkregion. Im Garten des Nationalparkzentrums dreht sich deshalb jedes Jahr an einem Sonntag im Oktober alles um Äpfel. Wieder ist ein Pomologe vor Ort, bei dem man seine mitgebrachten

Apfelsorten bestimmen lassen kann (bitte maximal 2 Sorten pro Person und immer 4 Äpfel je Sorte mitbringen). Wer möchte, kann noch am selben Tage ein eigenes Apfelbäumchen pflanzen, denn es stehen einige Exemplare ausgewählter lokaler Apfelsorten zum Verkauf bereit.

**Programm:** Sortenvielfalt kennenlernen und Apfelsorten bestimmen lassen; Äpfel selbst schreiden und pressen mit der mobilen Saftpresse (bitte Äpfel und Flaschen mitbringen); Apfelsaft-Etiketten zeichnen; Bratäpfel selbst

füllen und im Lehmbackofen braten; 14 Uhr „Märchen aus dem Apfelbaum“ mit Märchenzählerin Andrea Reimann; Apfelstrudelchen selbst kneten und im Lehmbackofen backen; essbare Apfelmännchen basteln; aus Schafwolle bunte Äpfel filzen; Apfelpoesie im Garten entdecken u. a.



**Kletterwald Königstein**  
mit 7 Parcours und 68 Kletterelementen  
bis zu einer Höhe von 15 Metern

**10 % Ermäßigung**  
Bei Abgabe dieser Anzeige bis 04.11.2012  
\* nicht kombinierbar mit anderen Rabatten

**Täglich von 10 - 18 Uhr**  
Am Königstein 1A, 01824 Königstein  
- am Parkhaus für die Festung -  
[www.kletterwald-koenigstein.de](http://www.kletterwald-koenigstein.de)  
✂ Ausschneiden und mitbringen!

**Kletterwald Königstein**  
mit 7 Parcours und 68 Kletterelementen  
bis zu einer Höhe von 15 Metern

**am Parkhaus für die Festung Königstein**

Tel. 035021 - 189951  
[www.kletterwald-koenigstein.de](http://www.kletterwald-koenigstein.de)  
Besucherschrift:  
Am Königstein 1A, 01824 Königstein





Inhaber: Tilo Wenig - Bautzner Str. 39, 01099 Dresden  
Telefon: 0351 4226264 - Fax: 0351 4226294  
Mail: hallo@die-huette.net - www.die-huette.net

## Willkommen bei den Dresden-Experten

- Tourist-Information im Hauptbahnhof
- Tourist-Information in der Schössergasse 23  
(Ecke Sporengasse, zwischen Schloss und Frauenkirche)

Hotline: +49 (0)351 50 160 160  
info@dresden.travel  
www.dresden.de/tourismus

- Übernachtungen/Pauschalangebote
- Veranstaltungskarten
- Dresden-Cards mit vielen Vorteilen und Ermäßigungen
- Stadtführungen und -rundfahrten
- Audio-Guides für individuelle Stadtrundgänge (Deutsch, Englisch)
- Tickets für die Dampfschiffahrt, Führungen Semperoper, Historisches Grünes Gewölbe
- Souvenirs, Stadtpläne und Prospekte



DRESDEN TOURISMUS GMBH  
Infos.Hotels.DresdenCards.Tickets.  
+49 (0)351 50 160 160 - www.dresden.de/tourismus

Richtig angezogen den Herbst erleben

# Immer prima Klima

Viele Outdoorer halten den Herbst für die schönste Jahreszeit. Auch wilde Herbststürme und Regen können den Spaß nicht verderben - vorausgesetzt, man ist richtig bekleidet. Kein Problem, im Outdoor-Fachhandel gibt es Bekleidung, die ein prima Klima garantiert! Wasserdichte, atmungsaktive Funktionsmaterialien haben das Outdoorleben seit einigen Jahren revolutioniert. Plötzlich gab es Kleidung, in der man auf Tour wirklich trocken blieb und sogar auch Berge hinaufkam, ohne gleich im „eigenen Saft“ zu schmoren. Zwar ließ am Anfang die Atmungsaktivität noch zu wünschen übrig, doch solche Firmen wie „Gore Tex“ haben sie ständig weiterentwickelt. Mittlerweile existiert eine riesige Auswahl an hochfunktioneller Bekleidung in Outdoor-Läden, wie bei uns in der „Hütte“.

So finden Sie Ihre richtige Funktionsjacke! Als erstes sollten Sie sich überlegen, wie und wofür die Funktionsjacke eingesetzt werden soll. Jede Jacke hat ihr Haupt Einsatzbereich und ist dafür von den Herstellern mit entsprechenden Details konzipiert.

Kleiner verpackbarer, leichter Regenschutz zum Wandern und Draussensein: In diesem Segment sind am Markt die preiswertesten Modelle (ab 100,-€) zu finden. Sie sind oft mit 200 bis 300 Gramm ultraleicht. Meist haben sie keine sehr leistungsfähige

Membrane, nur eine mikroporöse Beschichtung, so dass bei schweißtreibendem Einsatz nur eine begrenzte Atmungsaktivität gegeben ist. Da sie kein Futter haben, sind sie aber nicht so robust und komfortabel wie andere Funktionsjacken.

Leichtjacke für aktives Bewegen in der Natur, z. B. beim Running und Fahrradsport: Hier ist man mit Materialien wie „Gore-Paclite“ oder „Activ-Shell“ bestens bedient. Für 200,- bis 300,-€ erhalten Sie Funktionsjacken, die in ihrem Gewicht und vor allem in ihrer Atmungsaktivität unübertroffen sind. Diese Jacken sind sehr funktionell mit zusätzlichen Belüftungsmöglichkeiten ausgestattet, haben einen guten, sportlichen Schnitt und sehr gut verstellbare Kapuzen mit Windschild. Bei Modellen der neu entwickelten Jacken mit „Activ-Shell-Membrane“ haben sie auch keine Probleme beim häufigen Rucksacktragen. Diese Jacken sind im Moment der neue „Überflieger“ im Handel.

Wetterschutz auf Outdoor-Touren aber auch für den Alltag: Die ersten Outdoor-Jacken auf dem Markt waren die „Zweilagigen-Jacken“. Es sind unverwundliche Modelle. Durch dicke, zähe Oberstoffe wiegen sie zwar knapp ein Kilo, dafür halten sie aber auch viele Jahre. Die zweite Lage bildet ein Netz- oder Futterstoff im Jackeninneren. Diese Innenausstattung macht die Modelle sehr „ge-

mütlich“. Die Jacken im mittleren Preissegment (200,- bis 350,-€) sind wahre Allrounder, ob zum Wandern, für Ski-Touren oder für den Alltag in der Stadt. Oft besitzen diese Modelle einen zweiten Innen-Reißverschluss, damit ergeben sie durch eine kuschlige Fleece-Jacke oder gar durch eine superleichte Daunenjacke ergänzt, die ideale Winterjacke!

Sie suchen eine Jacke vor allem für Trekkingtouren oder zum Bergsteigen: Wenn sie eine Extremtour planen, benötigen Sie eine Extrem-Jacke! In dieser „Königsklasse“ spielen die „Dreilagigen-Jacken“ im gehobenen Preissegment die erste Geige. Der Oberstoff, die wasserdichte Lage und das Futter sind bei Dreilagigen-Jacken verklebt. Ihr Außenmaterial und extra Verstärkungen machen sie extrem robust. Das neue Gore Tex „Pro Shell“ bietet eine sehr hohe Atmungsaktivität. Diese Jacken besitzen viele Details, die sich auch mit Handschuhen usw. gut bedienen lassen. Die Außentaschen sind fast immer in Brusthöhe positioniert, so dass ein Kletter- oder Rucksackgurt diese Taschen nicht versperren. Die Kapuze ist fest angebracht und lässt sich nicht im Kragen verstecken.

Das Fachpersonal in Outdoor-Läden wird Ihnen helfen die richtige Jacke für den Herbst-Wander-Start zu finden, natürlich auch Ihr Team vom Dresdner Wander- und Bergsportladen „Die Hütte“.

## MADIS KINDERSTÜBCHEN

Kinderkleidung · Zubehör

## NEUWARE Größen 50 - 176

Tel.: 0152 / 049 0 3008  
www.madis-kinderstuebchen.de  
laden@madis-kinderstuebchen.de

Verleih · Wandbemalung für  
Kinderzimmer · Secondhandware ·  
Wickel- und Stillmöglichkeit ·  
Coffee to go ·  
Einpackservice · Spielecke



Leubnitz-Passage, Spitzwegstraße 66, 01219 Dresden  
Mo-Fr 9-18 Uhr, erste Sa. i. Monat 9-12 Uhr



## DEKRA Dresden ruft zum Lichttest auf

Die Sachverständigen der DEKRA Niederlassung Dresden rufen für Oktober alle Autofahrer zum kostenlosen Lichttest 2012 auf. Im Oktober bieten die Meisterbetriebe der Kfz-Innungen, die Prüfstellen der Überwachungsorganisationen und die Automobilclubs einen Check der Lichtanlage an. Autofahrer können dazu auch

die DEKRA Niederlassung Dresden und die DEKRA Außenstelle in Riesa jeweils wochentäglich von 8 bis 18 Uhr ansteuern.

„Die Bedeutung einer funktionierenden Beleuchtungsanlage wird von vielen Autofahrern unterschätzt“, sagt Dr. Jens Walther, Niederlassungsleiter DEKRA Dresden. „Die hohe Zahl von Dunkelheitsunfällen ist Grund genug, die Lichtanlage zu checken und in Ordnung zu bringen.“ Der Lichttest 2011 ergab, dass zu Beginn der dunklen Jahreszeit hochgerechnet rund 15 Millionen Fahrzeuge mit defekter Beleuchtung unterwegs sind. An 15 Prozent der überprüften Pkw funktionierte ein Scheinwerfer nicht, an 7 Prozent waren beide Scheinwerfer mangelhaft oder ausgefallen. Bei 10 Prozent war die rückwärtige Beleuchtung nicht in Ordnung. Bei bestandenem Lichttest erhält der Autofahrer die neue Lichttest-Plakette, die auch bei Polizeikontrollen geprüftes Licht signalisiert. Rolf Westphal



## DEKRA -

Ihr kompetenter Partner für Sicherheit

Wir setzen unser ganzes Wissen für Ihre Mobilität ein,  
damit Sie in Sachen Sicherheit nicht ins Schleudern kommen.

DEKRA Automobil GmbH  
Niederlassung Dresden  
Köhlerstraße 18  
01239 Dresden  
Telefon 03 51/28 55-0  
Fax 03 51/28 55-200  
www.dekra.com

Öffnungszeiten:  
Prüfhalle für HU  
Mo.-Do. 8.00-20.00 Uhr  
Fr. 8.00-18.00 Uhr  
Sa. 8.00-12.00 Uhr





1. bis 16. Dezember 2012 - Pirna-Zuschendorf, Am Landschloss 6, [www.kamelienschloss.de](http://www.kamelienschloss.de)

# Weihnachten im Landschloss

Weihnachten sind die Lichter in der Dunkelheit, die uns froh und hoffnungsvoll werden lassen. Es gibt kleine Heimlichkeiten, auch Erwartungen. Diese Vorfreude birgt etwas von Glückseligkeit in sich. Gerade diese Stimmung lassen Weihnachtsausstellungen heute oft vermissen.

Das Landschloss Zuschendorf hat die besten Voraussetzungen: In zwei Kaminöfen und einem offenen Kamin flackert das Feuer

auf einer historischen Drechselbank Weihnachtsfiguren entstehen lässt. Die Kinder malen diese dann an und die Mutter packt den Korb mit den fertigen Figuren und Spielzeugen und bringt sie zum Verleger.

Wenige Schritte entfernt, im Festsaal des Schlosses, bauen wir dann den Raum des Verlegers, wo er all die weihnachtlichen Dinge der „Männelmacher“-Familien entgegen nimmt. Er gibt sie dann

schaft er Engel und Räuchermännchen schönster Art.

Auch das Erdgeschoß des Schlosses zeigt sich weihnachtlich. Schon beim Betreten der Halle begegnen den Gästen zwei herrschaftliche Pferdeschlitten auf einer Fahrt durch den Winterwald.

Die Drogerie im Gewölbe des ehemaligen Gesindespeiseraumes zeigt ein historisch weihnachtliches Angebot von Kerzen bis zur

Christbaumkugel. Natürlich nur zum Anschauen.

Zu guter Letzt ist auch die herrschaftliche Schlossküche, in der Lina, die Kaltmamsell das Festessen vorbereitet, weihnachtlich geschmückt.

Geöffnet ist täglich von 10 bis 17 Uhr. Der letzte Einlass ist 16.30 Uhr. Der Eintritt kostet 4 Euro, ermäßigt 3 Euro.



und vermittelt wohlige Wärme. Die Gärtner der Botanischen Sammlungen schmücken alle Räume reich und phantasievoll. Gedämpftes Licht und Kerzenschein tun ein Übriges.

Dazu gibt es eine Vielzahl Ausstellungsstücke, die nichts vermissen lassen. Ganz wichtig zum Fest sind natürlich die historischen Spielzeuge. Zwei Sammler stellen uns ihre Schätze zur Verfügung. Da gibt es im Salon des Schlosses eine umfangreiche Anlage einer bald hundertjährigen Blechspiel-eisenbahn in Spurweite I (45 mm Schienenbreite) zu schauen. Wie in Spielzeugkisten verpackt und zu heimlichem Leben erweckt, zeigen wir Szenarien mit alten Puppenstuben und -küchen, Teddys, Autos und alles was früher so unterm Gabentisch zu finden war. Dazu gibt es im Weggang eine „Ladenstraße“: eine miniature von der Apotheke bis zu einem sehr aufwendigen Schmuckladen wird alles da sein.

Ein Weihnachtsberg nach Vorbild des italienischen Bergstädtchens Olevano, wie es der Romantiker Franz Horni einst zeichnete, wird zu besichtigen sein.

Geht man weiter zum Vestibül, erwartet die Gäste die Stube eines Erzgebirglers, in welcher der Vater

in den Export, zum Beispiel nach Amerika oder beliefert Märkte und Spielzeugläden. So ein Spielzeugladen wird ebenfalls im großen Saal entstehen.

Während die „Männelmacher“ kargen Lohn für ihre Arbeit erhalten, bringt der Handel schon deutlich mehr ein. Dies zeigen wir mit der bürgerlichen Weihnachtsstube der Verlegerfamilie. Es geht natürlich noch üppiger: Im Kaminzimmer treffen wir am Feuer und unter einem sehr reich geschmückten Baum auf die Familie des Zuschendorfer Schlossherrn zum heiligen Abend.

Gleich nebenan im Herren- und im Luisenzimmer zeigt der Sammler und Kunsthändler Tom O. Letz historische erzgebirgische Weihnachtsfiguren in ganzer Vielfalt: Räuchermänner, Engel, Bergmänner, Türken und eine große Pyramide. Eine längst vergangene Lebenswelt in wunderbar naiver Schönheit wird erlebbar.

Sein Sohn, Robert Letz, gehört zu denen, die sich in die erzgebirgische Tradition hineinendenken und kleine Kunstwerke verwirklichen können. Auf traditionelle Weise und mit genau den Materialien, die die alten „Männelmacher“ auch verwendeten, nämlich Warmleimfarben, Kreide und Brotteig,

Neue Schänke \*\*\*  
HOTEL & RESTAURANT

Minigolf am Königstein  
Enrico Fritsch

Am Königstein 3  
01824 Königstein  
Tel.: 035021 99960, 0174 3057377  
[NeueSchaenke@t-online.de](mailto:NeueSchaenke@t-online.de)  
[www.neue-schaenke.de](http://www.neue-schaenke.de)



Minigolf: 18-Loch-Freizeitanlage  
mit Kunstrasenbahnen  
Party & Kindergeburtstag bis 25 Pers.  
Grillen auf unserer Terrasse mit Blick  
zur Festung Königstein  
Täglich ab 10Uhr geöffnet

Neue Schänke:  
Familienfeiern  
Bewirtung bis 80 Personen  
Sächsische Küche, Meißner Weine





## 3 Haselnüsse für Aschenbrödel

— Die Winterausstellung zum Kultfilm —

### Schloss Moritzburg

10. November 2012 – 3. März 2013

— In diesem Jahr neu: —  
FILMMUSIK | REGISSEUR

**Jetzt Tickets sichern!**  
Unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de), im Schloss und an  
vielen weiteren Vorverkaufsstellen.  
Das Kartenkontingent im Vorverkauf ist begrenzt.  
Weitere Tickets sind an der Tageskasse erhältlich.

[www.schloss-moritzburg.de](http://www.schloss-moritzburg.de)

SCHLOSS MORITZBURG

In Zusammenarbeit mit:     

SCHLOSSERLAND SACHSEN  
STÄDTISCHE SCHLÖSSER, BURGEN UND GÄRTEN

**Herausgeber und Verlag:** Tel.: 035023 51182; Fax: 035023 51181; Barbarine Verlag i.G.; c/o Presse-PR-Event-Agentur; 01819 Berggießhübel; Pestalozzistraße 8, E-mail: [info@SandsteinKurier.de](mailto:info@SandsteinKurier.de); [www.SandsteinKurier.de](http://www.SandsteinKurier.de) - **Inhaber:** Rolf Westphal - **Vertrieb:** Barbarine Verlag i.G. - **Druck:** Dresdner Verlagshaus Druck GmbH  
**Erscheinungsgebiet:** Dresden / Landkreis Sächsische Schweiz / Osterzgebirge / Lausitz 15.000 kostenlos verbreitete Exemplare - **Nachdruck verboten.** Für  
unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos sowie für die Richtigkeit der abgedruckten Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Die vom SandsteinKurier  
eingesetzten, gestalteten und veröffentlichten Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Verlages reproduziert und nachgedruckt werden.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion und des Herausgebers dar. Alle nicht autorisierten Beiträge sind Verlags-  
sonderveröffentlichungen. Der SandsteinKurier ist eine unabhängige Zeitung. **Der SandsteinKurier** ist Förder-Mitglied in der DEHOGA Sachsen, Regionalverband  
Sächsische Schweiz e.V. und Partner des Tourismusverbandes Sächsische Schweiz e.V.